

قصة فلم سرياني

فلم سرياني (حياة القرية)

تأليف : م. سمير روهام



مُؤَمِّدًا مَعْرِفَتًا لِحَقَائِقِنَا

المدرسة السريانية الإلكترونية

Syriac Electronic School

فيلم سريانى حاية دقريثو

شخصيات الفيلم(45)

ألمانيا

عائلة حنا: الأب حنا - الأم نينوى - مالك - جاك - نهرين 5
الجد: الجد ملكه - الجده حانا 2
عائلة نينوى: الأب دنحو - الأم مجيدة - نينوى - عيسى - شمعون 0
عامل البريد - سيارات قديمة - دراجة (بسكايت) قديم - أكسسوارات قديمة (نقود - أثاث) 3
قرياقس أخو ملكه 1

القرية

عائلة ملكه: الأب شابو - الأم سيدة - قرياقس - ملكه - ريما - نعمان (دبيه بسه) 5
عائلة حانا: الأب صليبا - الأم مريم - حانا - طوني - نجمه (أم صليبا عجوز) 5
عائلة أسطيفو: الأب عيسى - الأم بسنه - أسطيفو - شامو (بيت عم حانا) 4
عائلة كبرو: الأب صبري - الأم فهيمه - كبرو - ماريا (صديق ملكه) 4
عائلة: صومي - ستو (ليس لهم أولاد) - أمه العجوز شمه 3
عائلة ألياس: الأب ألياس - الأم شموني - أبراهيم - سهام 4
أرمله حسنة: الأم حسنة - أدوار - حانون 3
عائلة عزيز: الأب عزيز - الأم صارو - صامو - خاتون - أبجر 5
الرجال: كلو العطار - سائق الميكرو - فرقة الغناء (طبل - مزمار - كمنجا) 5

الشباب

ملكه - كبرو - أسطيفو - أدوار - أبراهيم - صامو - حانون - عيسى - شمعون

الفتيات

حانا - ريما - ماريا - سهام - خاتون

الأطفال

طوني - نعمان - أبجر (أطفال كومبارس) - مالك - جاك - نهرين

الرجال

شابو - صليبا - عيسى - صبري - ألياس - صومي - عزيز - حنا - دنحو

النساء

سيدة - مريم - بسنه - فهيمه - ستو - شموني - حسنة - صارو - نينوى - مجيدة

الختايرة

شمة - نجمة

ضيوف الفيلم

كلو - عامل البريد - فرقة الغناء - بعض الرجال - أطفال

الأكسسوارات

نقود قديمة (تركية - ماركات) - دراجة قديمة - سيارات قديمة - حمار مع خرج - بضاعة للبيع
دواجن - أغنام وبقر بالقرية - لباس طراز قديم - طبل - مزمار - كمنجا
مغزل للصوف (تشبية) - تنور - طشت 2 - محراث قديم - أقلام رصاص - دفاتر وورق

المشهد الأول بألمانيا

فى المنزل يستعدون للسفر

حنا - نينوى - مالك - جاك نهريين

حنا: (يلبس الجاكييت) يلاه من هاوي أعماخ نينوى؟
نينوى: مخلصلي... من هاوي أعلوخ! (تخرج مع الأولاد)
مالك: ماما أنو لو كوئينو أعميخو كزي كيبه جدي ملكه
نينوى: من كيت تامو... حلاوة!
حنا: من حاور لاخ مينه ...طري مينه خود. كور وحم.
مالك: تودي بابا
نينوى: يلا سلاق ..لو مرخات ليشونوخ
حنا: (يتفقد الأولاد ثم يركب) ماصيرو روحىخو
الأولاد: إين بابا(يربطون أنفسهم)
(تسير السيارة مع موسيقى خفيفة وحوار بين الأولاد)
جاك: لو كوئات أعمينا مالك؟
مالك: لو كفشنو كبو جدو ملكه
نينوى: زوخ كابه جدوخ دحزونو... !
حنا: ها هو (ينزعج)... أي...نحات مي عال حاصيه دو ناعيمو..بسيو..(بنبرة عالية نو عأما).
نينوى: خد كبعوتو.. هاتوهيه ..(بنبرة جافة)..
(صمت فقط صوت الموسيقى التي يرفعها قليلاً دليل على الانزعاج من نينوى)

منزل الجد ملكه

ملكه - حانا

ملكه: (يتفرج على التلفاز ويقلب به يتحدث لنفسه) ليتو ميده حا دحوزيه ... (يقلب ثم يطفى التلفاز فيأخذ
ألبوم الصور ويقلب به متذكر الماضي) أيه..... أيه.... أويومو دزيو لكدوعر
(تصل السيارة لمنزل الجد)
حنا: يلاه نحاتو مو كابانو (يفتح الأولاد الباب لينزلوا)
نينوى: هاتو ..فوشو كابي..
حنا: من ؟ لكنحات خاتونه؟
نينوى: لو لو.. موبل أومالك وأحنا كفيشينا هركيه..
حنا: لوكويه عيبويو من كبعات دمي أعلي يلا نحات (بنبرة عالية).
الأولاد: أي ماما أي باس أشمو..
نينوى: يلا نحاتو (بأنزعاج)
الأولاد: هيه...هيه..(فرحون ويركضون للباب)
نينوى:(شاردة بنفسها منزعة) دमत سمية لنا عيمة كئوتو دكور حمه هوخا..
حنا:(يجدها شاردة بعد أن ينزل من السيارة) من هاوي نينوى يلا نحات
نينوى: أي حنا ..من هاوي.
حنا: (يرفع يده لنفسه) حا من دومر...؟؟?
مالك: (يقرع الجرس مطولاً) (يرقص من فرحه)

الجد ملكه: كاثينو كاثينو من هاوي أعلو كمقذات أوزاكو بسيو

الجد حانا: منيو هانو؟

ملكه: (يفتح الباب ويتفاجئ بالأحفاد) أناعيمه حانا

مالك: جدو..جدو..

ملكه: بشينو بمالايه (يقبل مالك ثم نهريين ثم جاك)

حانا: (تركض للباب) بشينو بحليه (تركض أولاً نهريين لعندها وتقبل نهريين)

نهريين: قشتو..

حانا: منيو برثي؟

نهريين: كزانو كبيه جدو دنحو

حانا: أي برثي طوو...زووخو

ملكه: (يقبل جاك) عبر أبري

مالك: أنو كفشنو هرقيه قشتو

حانا: أنو كريعه دو حانونو كمحتلوخ بلبي

ملكه: أعدو عبارو لوغل وبثر حيتيه بلبياخ (ينظر قدوم أبنه وزوجته)

حنا و نينوى: شلومو..أعليخو...

ملكه: بشينو وبشلومو عبارو

حانا: بشينو أثيتو

الأولاد: (يركضون للتلفاز ويتفرجون)

الجميع: (يجلسون في الصالون)

نينوى: أيدربوهات

ملكه: تودي لالوهو. زد موخا لوكوينا

حنا: وهات ماما أيدربوهات؟

حانا: طوتو مودينا لمريو خدكوحوزات...هانو أيكو هاتو؟؟ لو فايش حا كحوزاخو ؟

حنا: أشر ماما موشغلو لو بيتو وبثر أناعيمه لكخولينو دحكنو ريشي

ملكه: حانا قم سملان ميده دشوتينا

حانا: من كشوتوتو؟

نينوى: لوميشاقات كزانو دادو

حانا: أي شتايب ميده وبثر زوخو

حنا: لو ماما كزانو كونطريلان...

نينوى: أثينا محتينا أومالك كابيوخوكمو يومه

ملكه: من غامو برثي هانو فصحنو رابويو أيلان..

حنا: هاويلان زبنو راحوقو لازانو كبيه حميوني

ملكه: من غامو أبري. وهنيه كنيه لهيقوئو دحوزن أي نينوى وأناعيمه

نينوى: أومالك كروح فویش هرقيه

حانا: أنو كريعه دو حانونو

ملكه: ده أبري قومو زوخو كونطرنخو علو مكلو

حانا: هيش لو ساويعينا مي حزيتيه

نينوى: دادو مد داعيرينا كحوزتلان نقلا حريتو

حنا: يلاه ناعيمه قومو دزانو

الأولاد: .. (يقفون ويجهزون للخروج)

حنا - نينوى: فوشو بشلومو

ملكه: دربو فتيحو أبري

حانا: ألوهو أعميخو
الأولاد: باي
حانا: كاي ..كاي (ينتبه لها مالك ويضحك بنفسه)
ملكه: لو مالزات بودربو
حنا: لو.. بابا ..لو (يتفقد كالعادة أولاده وتسير السيارة)
الباقون : (يراقبون السيارة حتى تختفي عن العيون)
ملكه: ده عبارو أزن (يدخلون البيت)
السيارة: (مشهد بالسيارة وهي تسير مع حوار صامت فقط صوت الموسيقى يسمع)
حانا: بابو دوحنا نفاقو أشمو بي شوئو هول دسيمونو أيعريتو
مالك: أي جدو قم كرخينا .
ملكه: يلاه أبري (يلبس الجاكيت)
حانا: هويله مورو دلو ميساكر مينوخ
مالك: لو زيعات أعلي قشتو كوذعنو كورخنو هرقيه
ملكه: شاميعات كزاعنو أنو دميساكرنو لو هيه!!
مالك: لو زيعات جدو أنو أعموخنو
حانا: أنو كريعه دو حانونو زوخو ألوهو أعميخو
مالك: باي قشتو (قاصد الكلمة)
حانا: كاي أبري كاي
مالك: لمات كاي أمر باي (يضحك)
حانا: ميكو كذعونو ..
ملكه: لو كذعو ميده مهالخ أبري (يذهب الجد والحفيد)
(يذهب الجد والحفيد بجولة في المدينة)
حانا: (تدخل المطبخ وتحدث مع نفسها وهي تحضر الطعام) مو.يومو دكاوور لاو كسوعينا مي حزيتيده
ألوهو مهانيله وطوريه أناعيمه من كسيمينا... بسيو أومالك كوموليه بريئو أعلننا ألوهو طوريليه.
(الجد و الحفيد بجولتهم في المدينة)

في السيارة بالطريق

(مشهد في السيارة موسيقى وحوار خفيف بين الجميع)

نهرين: لو ماطينا بابا
حنا: لو برثي هيش
جاك: أيما كموطينا
حنا: لو فايش ميده

نينوى: بسيو ناعيمه طرايو بابيخو قولع
(موسيقى ويتابع السفر)

منزل ملكه

(يعود الجد والحفيد من المشوار)

ملكه: (يفتح الباب) عبار أبري
مالك: (يركض للمطبخ) قشتو ..قشتو .. آئينا

حانا: بشينو آتوتو

مالك: (يحاول معرفة الطعام) قشتو هاوي أومكلو

حانا: أي أبري هاوي

ملكه: (يدخل ويستريح على الكرسي ويهزه)

مالك: قشتو ليتو باسم مومكليذاخ!

حانا: أوخلات ليبي حابييو زوخ أعدو كاب جدوخ هول محتونو أي صفرو (تقبله)

مالك: أين قشتو (يذهب للصالون)

ملكه: (يخلع الجاكيت ويسترخي على كرسي هزاز و عيونه مغمضة)

مالك: (يشاهد جده شبه نائم فلا يريد أن يزعه فيبحث عن شيء ليتسلا به فيجد ألبوم الصور يأخذه)

(يقلب بالصور وهو جالس على الأرض فيشاهد صور قديمة لجده والقرية وووو هنا الكاميرا تقلب

الصور إلى أن تقف على واحدة يظهر فيها الجد في عمر 13 سنة هنا يريد معرفة صاحب الصورة)

مالك: (يتردد قليلاً من السؤال ينظر لجده ثم للصورة وحب الفضول يجعله يسأل) جدو منيو هانو؟؟

ملكه: (يفتح عين واحدة نحوه) أينا أبري؟

مالك: هانو بي صرتو هرقيه

ملكه: توخ حوزينو منيو (يأتي نحوه مالك) أيتامو بسيفي (يجلس بحضنه) ها . أينا حا؟

مالك: هانو جدو (يضع يده على الصورة)

ملكه: (يضحك الجد) أيه هانو أونونو

مالك: من سيمتوا جدو ؟

ملكه: هرقيه مشتاعيوينا بي قريثو..

مالك: قي كتو أشتيعنويو تامو

ملكه: أي....(يتذكر) أيه.... أي أبري بכול دكثو كيتو

مالك: كيبوخ دمتلي جدو أيدربو شوفعوا أوزبنو بي قريثو

ملكه: أي أبري ..شماع..هرقيه مشتاعيناوا بو بلو ولاتموا أو عامو دي قريثو كولييه رابيه وناعيمه

لتوا باسم ما يومانك أيه.... (تعود الكاميرا بنا للقرية أيام زمان)

أثيو لبولي أيقريثو.....ويومه دينعموئو

وأحقله وكانوئو وأو عامو بندروئو

ز عوره وكبره وبنوئو..... كلتمي كولييه بي شوئو

مَرْوَمًا مَهْمُومًا خَمْلُهُمًا

المدرسة السريانية الإلكترونية

Syriac Electronic School

المشهد الثاني

(الأولاد يلعبون بالبلو وبينهم ملكه وآخرون)

الكاميرا تصور الملعب في أولاد يلعبون البلو وجمهور يتفرج عليهم رجال ونساء وأولاد وتركز الكامير على

اللاعب ملكه وتظهر مهاراته في اللعب وهتاف الجمهور

الجمهور: يلاه ملكه يلاه

من بعيد تركض فتاة نحو الملعب وقبل أن تصل تتحول الكامير على ملكه وهو يمسك بالبلو ويحاول الركض ويصيح

ملكه: حنكلو (بصوت قوي)

الجمهور: يلاه .. يلاه ملكه... ملكه... (يتابع ملكه الركض باتجاه الفتاة لأنه الطريق المناسب له)

هنا لعب من الفريق الخصم هو ابن عم الفتاة (أسطيفو)

أسطيفو: هنا كمخصر لان هو خا دفويش!!! (بعقله يتفكر) كوبع حا مكايلاه (هنا يلحقه ويضع رجله أمامه)

ملكه: (يسقط على الأرض بقرب الفتاة) آخ... (يسقط سابحاً على وجهه ويتعفر بالتراب)

حانا: هآلا .. (بعفوية ...تنزل لتمسك بيده وتقيمه.) ملكه قم..

ملكه: (يمد يده أليها ويحاول الوقوف) تودي

حانا: كايولوخ غلبيه؟

ملكه: لو لو أشمو (يقف على قدمه....و ينظر بحب خفق بقلبه في عيونها)

الكاميرا تتحول بين عيونهم وعندما ترجع لعين ملكه تمر عشر سنوات وتعود لعينه بعد أن يكبر رجل يسوق حماره محمل بالحطب وصديقه كبرو قادم وهو جالس بالحوش يكتب أمامه الشاي

رجل: شلومو كبرو

كبرو: بشينو هانو ميكو و ليكو؟

رجل: موكرمو لوبييتو وهات ليكو؟

كبرو: كابو ملكه

رجل: هاوليه شلومو

كبرو: كموطيه (يصل لمنزل ملكه)

منزل ملكه

كبرو ملكه

كبرو: شلومو أعلوخ ملكه (يجد ملكه بالحوش فيخفي أوراقه)

ملكه: بشينو بو كبرو فقود

كبرو: تودي ها من كوكتوات؟

ملكه: (يقبل الورق) لو ميده .. (يغير الموضوع) أعدو أمرلي أيكوهات.. لو كوماحوات؟

كبرو: كاثينو قي كومشيلات ؟

ملكه: هاني كمو يوميه تنحنو مينوخ

كبرو: لو مفصوحات غلبيه ..داعرنو..

ملكه: أمرلي أيكوويت؟

كبرو: أزينو لي مرده عم بابي

ملكه: من أمطيلوخ لان أعموخ؟

كبرو: قبر غايات؟؟ (يضحك) من كموطينولوخ

ملكه: بس مورخات ليشونوخ أيتو وشتي تيو

كبرو: آشر كافينونو غلبيه

ملكه: كفنو دكلبه (يدخلون) أو كفنو ديبويه (ذئاب)

تتحول الكاميرا لمنزل حانا وتصورها وهي تكنس الحوش وتغني

حانا - مريم - طوني

حانا: (تغني أغنية أوحابيو حابيو) وتكنس الحوش

مريم: حانا ...حانا..

حانا: أين ماما من كبعات
مريم: برثي طري مو كنوشو أعدو وزاخ عم أحوناخ لو كرمو
حانا: أين ماما من كبعات مو كرمو
مريم: أمطيلان سالو دعبه وأشمو تينه
حانا: غامو ليت ماما... طوني .. وا طوني.
طوني: منيو حانا من كبعات؟
حانا: تو أعمي دزانو لو كرمو
طوني: أي كاثينو..
حانا: أمطي أعموخ أو سالو
مريم: لو مشتو حروتو برثي كتويو أيعريتو
حانا: لو..لو.. ماما كدعرينا خاييفو (يأتي طوني ومعه السلّة) يلاه مهاليخ (يذهبون للكرم)

(تتحول اكاميرا لمنزل ملكه وهم في الحوش يشربون الشاي بعد الغذاء)

كبرو - ملكه - كلو
كبرو: آشر أعدو أيتيو أثيو بدوكتا لو ميقم (يضع يده على بطنه)
ملكه: أشتي بلكي نفقو بنحيروخ
كبرو: ماحتلوخ شاكر؟
ملكه: أي تروودو
كبرو: ما حت حرينو من قسيس هات
ملكه: أي مو بيتو دبابوخ كموطينا ..لو..
(في هذه الأثناء تمر حانا واخوها أمام الدار ويراهما من الباب)
ملكه: (يشرد فيها ويمرر بعيونه عليها)
كبرو: هيه أشمو أشمو خيلولوخ بعينوخ (يضحك)
ملكه: (شاردأ ولا يسمعه جيدا) ها من مرلوخ؟ لو شامعنو!
كبرو: أيدربو كشمعات وهونوخ أزيو لبريثو حریتو!
ملكه: ها (هنا يلتفت له ويعود لرشده) ما هات من كودعات سطار مومكلو وأشتويو
كبرو: لو طوعات أودموخو (يضحك)
ملكه: شبقونو مينوخ وأودموخو ...د لومغبونات
كبرو: كومرنو ماحتلوخ عينوخ أعلا!
ملكه: (يراقبها ويتحدث وعيونه عليها) من مرلوخ؟
كبرو: لو ميده
ملكه: من كمات أزانو لو صيدو
كبرو: لو صيدو... دا (يؤشر على السماء) ولا لو صيدو... دا (يؤشر على الفتاة)
كلو: (ينشد أغنيته الوحيدة) مروودة وشيرهلبوشه شافيره
توخو يا بنوثيهحليه وكاشيره
شاكر وأ تيوومشحو وصافونو
بيعه أو حيطيه ألو محالفنو
ملكه: (يقوم ليجلب البندقية) أعدو لو كوئات أمرلي دودعنو؟
كبرو: لو لو زوخ لروحوخ
ملكه: من ميحو ناشيفو كتلوخ
كبرو: (يضع يده على بطنه ويضحك) لتنو أديوما طوو كاووي كوكويو
ملكه: ميده داخيلوخ غلبيه.... حاروو بيتو

كبرو: كزينو لوبيتو دومخنو شوطو هاو فايش ميده
ملكه: قم مقشط دلو ميثات هر كيه
كبرو: (يقوم) أي آشر طوو مي ميچكنو بقذولوخ... فوش بشلومو (يذهب)
ملكه: زيل بشينو صفرو كحوزينو
كبرو: قي كيبي دلو مينوخ أي كوثينو.....

المشهد الثالث

العتار كلو ينادي وتتجمع النسوة والفتيات على صوته

كلو – صارو – أبجر – خاتون – الفتيات

كلو: (ينشد أغنيته الوحيدة) مرووذة وشيرهلبوشه شافيره
توخو يا بنوثيهحليه وكاشيره
شاكر وأتيوومشحو وصافونو
بيعه أو حيطيهألو محالفنو

صارو: كلو .. كلو .(تقاطعه).. كلي أشمو

كلو: أي كالينو.. حوثو صارو؟

صارو: كيت أعموخ صافونو دو حيوفو؟

كلو: أي.. من دبكات كيت أعمي!

صارو: كمو كدوثيلي بتتك د حيطيه؟

كلو: بيقاميتو حوزينو أحيطيه وبثر

صارو: أبجر زوخ .. أمطي أحيطيه (لأبنها)

أبجر: أين ماما (يذهب ويجلب الحنطة)

خاتون: دودو كبعونو مرووذه

كلو: حزي هاني برثي (تتجمع الفتيات تنتفرج على الحلي)

خاتون: هاني من شافيره حزي (تحملها بيدها وتضعها على أذنها)

الفتيات: آشر غلبيه شافيره نيه

خاتون: هاني بكمو بيعه؟

كلو: بأربعو بيعيه

خاتون: أعدو كزي مطيونو أبيعيه (تضعها في محلها)

كلو: لو برثي مودن أعماخ

خاتون: تودي دودو (تذهب لجلب البيض)

أبجر: ها ماما كالن أحيطيه

صارو: كلو حزي أحيطيه ... ها ..من ناضيفينيه..

كلو: (يتفحص الحنطة) لو غلبيه بس غموليت

صارو: أمرلي كمو كدوبتلي؟

كلو: (يتفكر) ثلوثو وفلكه... أمر أربع من كمات طوو

صارو: من كدمونو خود كبعات هات كلو
كلو: هاني أربعو فلقيه وهائيه شاكر لو ناعيمو
أبجر: تودي دودو (يضعها بسرعة في فمه كأنه لم يرى سكر بحياته)
في هذه الأثناء تعود حانا من الكرم وترى التجمع حول كلو

حانا - طوني - خاتون - كلو
حانا: طوني... كولينا شوطو حوزينا من أمطيليه أو دودو كلو أديوما
طوني: كزوناتلي شاكر حانا
حانا: أي بس زوخ لو بيتو أمطي زوزيه مي أيمي
طوني: أي (يركض)
حانا: كلي موبل أو سالو أعموخ
طوني: (يعود ويأخذ السلة معه ويركض للمنزل) أعدو كدوئينو
خاتون: (تعود ومعها البيض) فقود دودو كلو
حانا: من زونلاخ هوخا قصفتو؟
خاتون: هاني. (تريها الحلق) مرووذه صفرو كلوشنيه بوشهرو
حانا: آشر شافيرينه... دودو كلو فائش منيه ؟
كلو: أي برثي كيت (يخرج كيس آخر فيه الحلي) حزي هاني
حانا: (تأخذ الكيس وتتفرج مع الفتيات) آشر حا شافر مو حرينو
في هذه الأثناء يلحقها ملكه من النافذة يقرر الذهاب لعندها بحجة
ملكه - سيدة - ريما - طوني - حانا - كلو - سهام
ملكه: (يلحق حانا بين الصبايا) ماما لو كبعات ميده أثي أو كلو عاطورو (يذهب لعندها)
سيدة: أي أبري كبعينا أشمو ده شاكار وتيو ودرمونو لو تيشيغو
ملكه: هاولي أشمو دزوزيه
سيدة: أي أبري مد هاني بسنيه ؟ (تخرج النقود من عباها)
ملكه: أين ماما (يأخذ المال ويخرج عند الباب)
ريما: كلي أشمو ملكه كاثيونو أعموخ
ملكه: أي تاخ بثري (لا ينتظرها) (تلحق به)
طوني: حانا... أثينو
حانا: ها أمطيلوخ زوزيه
طوني: أيه أيه مد (يعطيها المال)
حانا: هاولي شاكر لاحوني وكبعون هاني
كلو: هائه شاكر و هاني أمرووذه
طوني: تودي دودو
حانا: تودي
ملكه: يصل شلومو .. أيدربوهات دودو
كلو: مودينا لمريو أبري أيدربونيه بابوخ وأيموخ؟
ملكه: طوويه.. مودينا لمريو
كلو: أي من كبعات أديوما ملكه؟
ريما: كوبعينا شاكر دي تيو وتيو ودرمونو دو تيشيغو (تتفرج مع البنات)
ملكه: كيلو تيو وتلوو د شاكر
كلو: تيو وشاكر و.. هانو درمونو حاثو ناحت ليشوقو من كمات طوو؟
ملكه: (ينظر لحانا شاردأ) أي طوو
كلو: أبري مد هاني مي أيذي

ملكه: شبقونو .دودو (يأخذ البضاعة ناقصة)
كلو: أبري وهانو أودرمونو (يبتسم) عليموثو!!
ملكه: (ينظر لحانا شارد) أي.. أي.. دودو (يأخذ البضاعة منه) تودي (تبادل النظرات بينهما)
كلو: (ينشد أغنيته)

مرووذة وشيرهلبوشه شافيره
توخو يا بنوثيهحليه وكاشيره
شاكر وأ تيوومشحو وصافونو
بيعه أو حيطيه ألو محالفنو

سهام: كبعون هانو دودو بكمو بيعيه؟

كلو: هانو بتريه بيعيه

الجميع: يضحك

كلو: (يضحك معهم) نعلة أعلخو ميدلخو بسوكولو
هنا الحمار يصيبه خوف أو يرى أنثى فيلحق بها متناسياً حمله فيسقط الحمل كله على الأرض
كلو: هوش.. هوش.. ياتومو... محرولوخ بيتي

الجميع: ها .. ها.. مهزمليه أوحمورو زباطوليه (هنا ملكه يعطي الأغراض لأخته)

ملكه: مد هاني ريما (يركض خلف الحمار)

كلو: حاروو بيتوخ كلو ..ملتيمو أعمي ناعيمة

الجميع: زباطه ملكه زباطه ...

الأولاد يجمعون السكر والبضاعة منهم من يأكل سكر وآخر يجمعها

كلو: بسيو أخلوتو شاكر لو بسيو حاروو بيتي مو حمورو وهاتوسته

ملكه: هوش هوش... هانو ميحوخ ناشف مي ميحه دو كبرويو

حانا: زباطه ملكه... زباطه

ملكه: (يزداد حماسه ويركض أسرع ويصل له ويمسك بالجام) زبطليلوخ ياتومو

الأولاد: هي هي ملكه..ملكه..

ملكه: (يجلب الحمار) فقود دودو هانو أوحمورو أبريه دو حمورو

الجميع: يضحك

كلو: تودي أبري مناقيلوخ دشنو ميني

ملكه: لو كوباعنو ميده هاثيه ووليثو ألي

حانا: تودي أيلوخ ملكه

ملكه: لو ميديم حانا (فرحاً بقولها)

كلو: وهاتو ناعيمه توخو مودو شاكر (يعطيهم سكر)

الأولاد: تودي دودو

كلو: (يضع الحمل ويساعده ملكه) كبعوتو ميده؟

الجميع : لو ..لو

كلو: ينشد أغنيته

مرووذة وشيرهلبوشه شافيره

توخو يا بنوثيهحليه وكاشيره

شاكر وأ تيوومشحو وصافونو

بيعه أو حيطيه ألو محالفنو

ويغيب عن عيون أهل القرية ويضعف صوته حتى يختفي

المشهد الرابع

مشهد صباح يوم آخر

وتصور الديك وهو يصيح من داخل الحوش
كبرو: (يضع الوسادة على رأسه لكي لا يسمع صوت الديك) أوف هانو لكطوريه حا دوميخ
يصيح الديك مرة ثانية
كبرو: أوياتومانو لك طوريلي دوماخنو دماث نوشو مشالطليه أعلي (يتقلب بالفراش منزعج)
تعود الكاميرا على الديك وهو يصيح ثم تخرج لتصور الغنم والبقر تساق للمرعى

منزل ملكه

ملكه - أبجر - سيدة
ملكه ينتظر قدوم أبجر
أبجر: بريخ صفرو
ملكه: بريخ طوبو توخ أشمو أبجر
أبجر: من كبعات
ملكه: هاو هاثيه لي حانا وهاني أيلوخ (يعطيه الرسالة و بعض الحلوة)
أبجر: تودي
ملكه: لو طورات نوشو حوزيلوخ بثر كموحينوخ ها
أبجر: قي مديونلي لو لو
ملكه: زوخ خاييفو
سيدة: من كسيمات تامو ملكه؟
ملكه: كاثينو ماما ..
أطفال يذهبون للمدرسة
مريم - طوني - تلميذين

التلاميذ يذهبون للمدرسة عند باب منزل طوني أخو حانا طفلان معهم الحقائب

مريم: أفتاح أذنوخ وهونوخ أبري
طوني: أين ماما
مريم: أيلاف طوو.. ها
طوني: أين ..
حانا: بسيو ماما طري دزيه يلا طوني (تخرج معه)
رفاقه : يلاه طوني مخلصلان
حانا: كاثينا هيش خاييفو
أبجر: كوزيعينا مو ملفونو (يقترب منها ويريها الرسالة)
رفيقه: أي كوموحيلان غلبيه
حانا: أي كموحيه ديلفوتوطوو لو أبجر (تستعد لأخذ الرسالة)
أبجر: (يعطيها الرسالة بخفية) هوخايو حانا
طوني: يلا بس مورخات ليشونوخ..
رفاقه: يلا (يضحكون يلحقون بالتلاميذ)

حانا: (تأخذ الرسالة وتدخل لترى ما بها)

مشهد النسوة

سيدة مع ريما يغسلون الثياب في طشت

سيدة - ريما

سيدة: كل شبتو أوحالانويو تيشيغو لك خولص

ريما: أي حا من كسويم ماما

سيدة: توير حاصينا .. هولي أشمو درمونو ماحتونو علا لبوشيه

ريما: أين ماما تذهب وتحضره بينما الأم تغسل في الطشت

سيدة: تجد بسامير في أحد البناطيل أي .. هانو كول نقلا كوطوعيه أبسموره

ريما: من ماما؟

سيدة: باباخ قي كيت سطار مينه

ريما: ها ماما مد أودرمونو

سيدة: مارس علا لبوشيه ومحاركين بيحطرو

ريما: أين ماما (ترش الدواء وتحركه على الحطب)

مريم تخبز الخبز بالتتور

مريم - طفل

مريم: (تحمل الطشت على رأسها وتذهب للتتور) أيما كمثنوحينا موسيومو دولاحمو

(تضع الطشت على التتور) كمي بأوربا لو كوسيمي لحمو خوزي أبيه

طفل: حلتو هولي قصيو دلحمو

مريم: هيش لاوي أبري توخ بثر شوطو (تعض على شفتها بأنز عاج)

طفل: أين حلتو (يذهب للعب)

مريم: دमत ليتو فاكه دلحمو بوبيتذيه (تخبز)

حانا: (تقرأ الرسالة) كحوزيناخ بثر شوطو بو كرمو لو مشتوحرات ملكه (تفرح بها) كاثيونوحابيبو

حانا: ماما كزينو لو كرمو مطيونو أشمو دعبه وتينه لو فايش بو بيتو

مريم: لو مشتوحرات دسيمتلان أيعريتو

حانا: أين ماما (تذهب بسرعة)

عجوزتين تتحاوران

واحدة شمه: تغزل والثانية نجمة: تحضر القماش لتساعدها

شمه: أشر أديوما غلبيه باسيمويو

نجمة: دमत أديوما رابعيو

شمه: (تغزل) هاني زد مي حمشي أشنه لاثيلان هوخا يومو

نجمة: أونو لوكوئي لبولي!

شمه: عامر بيتو ما لو راب ميني هات.. بشاتو وفلكه

نجمة: أونو لو ..لو..لو عامر بيتو... أونو ناعم ميناخ نو

شمه: قي مقا هاوي عمراخ نجمة؟

نجمة: كمونو... (تفكر) جيكونو بحمشي

شمه: (تقف عن الغزل) قي هات ناعم مو أبريذاخ (صليبا) هاوي عمره زد ما حمشي!!

نجمة: أوه ميكو كودعونو (تنهرب)

شمه: ما من كوڤعات
نجمه: كڤونو أنو ناعم ميناخ نو بـسيو..
شمه: (تغزل) ديه طروويه خود كمات

لقاء غرامی بین حانا وملكه

ملكه - حانا

ملكه: هانو مشتوحر لا غلبيه كوزاعنو دلثيو
حانا: ملكه. ملكه أيكوهات؟
ملكه: كالي هر كيه حانا (يـلتقون ويمسك بيدها) زايـعنو دلوثات
حانا: قي كيبي دلو أثيونو
ملكه: أيما كخولصينا مو حالانو؟
حانا: ألوهو رابو ملكه..
ملكه: تاخ يتوينا دمـسوعنو عيني ميناخ
حانا: هانو لكسوعات ميني؟
ملكه: لو فشنو أو عمرو كوله لكسواعنو
حانا: هقا كورحمتلي؟؟
ملكه: خـدبريشو كولا
حانا: وأنو هوخا حابيـبو
ملكه: من مـرلاخ أمر نقلا حرـيتو
حانا: قيو ملكه؟
ملكه: كونفقو ساكي باـسمتو مي فيماخ أمر دشوماـعنا
حانا: حابيـبو
ملكه: أوخ من باـسمتويو .كروحنـاخ حليـثو دليـبي
حانا: وأنو حابيـبو (يـمسكون بأيدي بعضهم)

منزل حانا

طوني - مريم

طوني: شلومو ماما
مريم: هانو آثات
طوني: أي
مريم: هانو أيكو فايـيشو حوـثوخ؟
طوني: قي ليكو أـزايو؟
مريم: أـزايو لو كـرمو وهـيش لوداعـيرو زوخ حـزي من هاوي أـيبا؟
طوني: هيش لو ماطينو باطيلونو
مريم: قم مقشـطت خايـيفو دـمات كـوتوري كيـفيه يـلا خايـيفو
طوني: أوف لـطورن حا دـمـتـح (يـذهب للـكرم)

منزل ملكه

سيدة - ريما

سيدة: ريما لاثي باباخ

ريما: لو ماما هيش لاثي
سيده: او ملكه
ريما: لو كمونو أزيو كبو كبرو
سيده: هاويو أيعريتو هاني أيكو فاييشي ؟
ريما: أعدو كدوثن من هاوي
سيده: حت أيسفرو أعدو دلو ماكيجي ميجينا بثر
ريما: أين ماما (تحضر الصفرة)

في الكرم

ملكه – حانا – طوني

طوني: حانا وا حانا أيكو هات؟
حانا: هانو أو طوني داعر مي مدرشتو
ملكه: من خاييفو شافع أوزبنو
حانا: تلي ريوخ دلو حوزيلان
ملكه: هات زاخ مركيه وأنو مي تامو (يتقرقون)
طوني: حانا .. لو كوشمعات؟
حانا: ها طوني كثيونو .., (تجمع بعض العنب)
طوني: أيكو جيكات ؟
حانا: هر كيه هر كيه..
طوني: من سيمتوا هول أعدو؟
حانا: من سيمونوا طاويعونو شوطو بوفوحو من هاوي؟
طوني: لاوي ميده أيلو أياخ ماكجلا ميجي كودعتلا
حانا: أي كودعلا يلا مهالخ (يعودون للمنزل)

تنتقل الكاميرا لمنزل حانا وهم يقطعون الشعيراية

(صارو - حسنة - شموني - بسنة - خاتون - سهام....)
مريم: أونو لو كذعنو أعامانو علمن كحوزن روحيه؟
حسنة: أينا عامو مريم ؟
مريم: خود بي سيده أياثتو دو شابوديه بسه
حسنة: لو لو مريم هات فودو كمات.
مريم: لو لتتو بفودو ودمات أو ملكه أبره دوازيرو يو.
حسنة: أشر عليمو ماكخو وأي سيده كومشتويو عما ماية محودليه
مريم: أي هات أشتيا لحوذاخ أونو لكنحتي بقذولي
حانا: قي من سمييه أياخ؟
مريم: هات لو مجغولات مقاطع اوليشو وبس.
حسنة: أيكو فاييشي أنشه ؟
مريم: أعدو كدوثن (يقرع الباب) ها كاثن زاخ حانا فتاح أوترعو
حانا: أين ماما (تذهب لفتح الباب)

الكاميرا بمنزل ملكه

سيده – ريما – شابو – نعمان

سيدة: ريما برثي أونو كزينو كابي مريم هات ملتَم أي صفرو
ريما: أين ماما زاخ
شابو: وأونو كزينو لو شهرو بو بيتو دو صومي
ملكة: وأي ريما هيكو كفيشو
نعمان: كفيشو أعمي لو زيعات
سيدة: أنو كريعه دو كابورو (تذهب) فوشو بشلومو
الجميع: زيل بشينو

الكاميرا بمنزل حانا

بسنة - صارو - حانا - مريم - سيدة - خاتون - فهيمة - سهام
حسنة: هولي فلقو (قطعو) دليشو حانا
حانا: مدلاخ حلتو
صارو: وأونو.. هولي فلقو عم أشمو دزيتو
حانا: وهانو فلقو عم زيتو (تضعه في الزيت)
خاتون: صفرو كاب منيو أو دوورو؟
حسنة: كمونو كابي سيدة
مريم: (قطيعة بنفسها وتقلب وجهها)
سيدة: شلومو أعلخو
الجميع: بشينو وبشلومو
مريم: شفاع حوثو سيدة (ببشاشة وأبتسامه)
حسنة: آشر برثو دحلل هات
سيدة: قيو حسنة؟
مريم: مرلان صفرو أودوورو كابيوخويو وهات عابيرات
سيدة: شبقونو مشتوحرلي أعلخو
مريم: من غامو حوثو سيدة.. لو فاييش ميده..
فهيمة: هانو قي لاثيو أي ستو؟؟
سيدة: كمونو أكبره أديوما لاتيمني كابييه
مريم: موخا لاثيو أيلو دايماً كثيو بيقاميتو
حسنة: لايت ميده بثرأ لو ناعيمه ولو ميده
صارو: آشر هوخا عسقويو ألوهو معاذرلا
مريم: من كسيمني هانو ممرو دالوهويو
سيدة: حقيو.. هولي فلقو دليشو برثي حانا
حانا: مي عيني حلتو
سهام: لو مي عيناخ مي بردش
الجميع: (يضحكون)..
الكاميرا في منزل صومي

صومي - شابو - صبري - صليبا - ستو
صومي: هاني كمو يوميه لو ناحت مطرو
شابو: ألوهو مستر أجاتو دلو هويو خود أشقاذ
صبري: آشر لاذيعينا أيدربو شافيعو
صليبا: طرايولا عال الوهو هيه كوذع شوغله
الجميع: مهيمنلان أبيه
صومي: ستو.. وا ستو

ستو: منيو بابو دو أدوار
صومي: سملان ميده دشوتينا
ستو: ماحتلي أي تيو عالي نورو أعدو كتويو (تذهب للمطبخ)
صبري: لوكموتو من هاوي عم بي كاليكا
صليبا: قي من هاوي أعميه؟
شابو: دماث لتيو مي قريشو
صليبا: قيو؟

شابو: ما لو عامر بيتو هاني كمو يومه أزن لأورفا
صليبا: ليكو؟

صومي: لو كذعات ميده.... ولو كوشمعات؟
الجميع: يضحكون

صبري: أزن لأوربا (يؤشر بيده لفوق أي بعيد)
صليبا: أي هوخا أمارو حا دودع (يضحكون لكلامه)
ستو: فقودون أي تيو
الجميع: تودي حوثو
ستو: لو ميديم هنيوئو (تعود لغرفتها).

الكاميرا في منزل كبرو

ملكه - كبرو - أدوار - حانون - صامو - أبراهيم

كبرو: بثر مي دشوتينا أي تيو كمشتاعين أشمو

ملكه: هات لو كذعات ميده سطار مو تشتيغنيو

أدوار: حا من سويم كمشفع زبنو هوخا

صامو: أي طرايو حا دمجل ميده دهويليه يثرونو أييه

أبراهيم: أشر كومرنو مشتاعينا طويو

ملكه: هاووتو تلوئو وأحنا تريه لبيان أليخو

حانون: ما طاعتلي ملكه!

ملكه: أوما لاخو طوعيلوخ .

كبرو: (يزوره) ها وهات من كمات أمر دحوزينو؟

حانون: من كدومرنو مشتاعينا

الجميع: يضحكون

ملكه: لاوي شلوفو بو فسقونو

أدوار: أعدو مشتيلان ميده وبثر حوزينا

كبرو: ماريا.. ماريا

ماريا: منيو كبرو؟

كبرو: سملان تيو دشوتينا

أبراهيم: قي ليتو قهوئو؟

ماريا: بيليه كيت كبعات قهوئو

كبرو: لو سيماتليه قهوئو سمليه سامو

الجميع: يضحكون

أبراهيم: لو حوثو سملان تيو طو مي موفقلان مو بيتو

ملكه: لتيو هانو راحوقو مينه كسملا مشتلعينا طويو

الجميع: يضحكون ثم يلعبون

هذه رسالة خمنها
المدرسة السورية الإلكترونية
Syriac Electronic School

المشهد الخامس

كبرو – فهيمة – ماريا – صبري
صباح يوم الأحد يقرع ناقوس الكنيسة ثم صباح الديك
تصور الكاميرا بعض الناس يذهبون للكنيسة
وتصور الديك وهو يصيح من داخل الحوش
كبرو: (يضع الوسادة على رأسه لكي لا يسمع صوت الديك) أوف هانو لكطوريه حا دوميخ
فهيمة: ماريا: يلا برثي مشتوحر لان علي عيتو (يقرع الناقوس ثانية)
ماريا: يلاه ماما كاثيونو
صبري: سيدة لو ماحسليه أو كبرو؟
فهيمة: لو صبري لو ماحسليه
صبري: من كوماحووي لو كوئيه ليعيتو؟
فهيمة: هوخا كو ماحووي!
ماريا: قي أينا يومو أزيه ليعيتو حلوف ما عيده
فهيمة: وهائي سته بي قاله
صبري: لو كوذنو من سمنو هاوي حمورو رابو
ماريا: طري مينه مقادمت حاو
صبري: برثي طري لي مينه... قي تورلي قيسيه عال حاصيه
فهيمة: يلا مهاليخو (يخرجون ويصيح الديك مرة ثانية)
كبرو: أوياتومانو لك طوريلي دوماخنو دمت نوشو مشالطليه أعلي
كبرو: الديك يصيح هائيه يارختويو أعموخ (يقوم بلباس النوم ويخرج لأسكات الديك) كاثينو دشوقلنو
أيروحيذوخ كلي اعلي (تحدث معركة بينه وبين الديك ويقع على الأرض و يضربه بحجرة يقتله)
دي ..قري حوزينو نقلا حريتو .

الكاميرا في الكنيسة

الكاهن – الشعب كبرو – ملكه – صبري – فهيمة – ماريا
الكاهن: (يو عظ) أديوما أو عدعيدو دمور كبريل بو يومانو مشانيليه أو قاديشانو..... (من كاهن نأخذها)
الشعب: آمين
الكاهن: أبون دبشمايو
الشعب: (يكمل الصلاة ملحنة) نثقاداش أشموخ.... آمين.
كبرو: (ينتف الديك) هائيه لديوما وهائيه عال أثمل وهائيه (ينتفه) لأشقاد وهائيه ..
الكاهن: زيلون بشلومو حاببيه مهيمنه (يرسم إشارة الصليب على الحاضرين)
يخرج الشعب من الكنيسة للباحة ويلتقي ملكه مع صبري
كبرو: هانو لو كوقورات . قيو ؟ (يجمع الريش في كيس ورق ويأخذه للقفن) ..نوشو دلودع !
ملكه: بريخ صفرو دودو
صبري: بريخ طوبو أبري لحزيلي بابوخ
ملكه: ياتوو بيقاميئو ما لوحزيلوخ
صبري: لو آش عيني لو نافيلو أعليه
فهيمة وماريا: شلومو
ملكه: بشينو .. أيكويو أو كبرو
ماريا: هيش لو ماحسليه مي شنتو

ملكه: هانو لكسوع شنثو
فهيمه: من كسيموتو يلا زانو مقرطينا
ملكه: لو تودي دو بيتو كونطرولي
ماريا: زان .. أعمينا.. دا. ماحيسات أودامياو.
صبري: أي أبري أوكلو عم حذوده ..باسيمويو (الجميع يعود للمنزل)
كبرو: (يسلق الديك بالماء) .. أعدو أنثيحنو مينوخ وها كشوماغنو قولوخ .. (يقبله في التنجرة) قي لو سلمي
هوخا مي زبنو راحوقو (يسمع صوت الباب يفتح) أعدو من دومرنو لأمي ها (يفكر..) حزيولي
صبري: فقود أبري عبار... كومرنو هيش لو ماحسليه (هم في الحوش يستقبلهم كبرو)؟؟
كبرو: (حاله مبهدل) مان مرليه لوخ هيش داميوخنو! بشينو ملكه
ملكه: بريخ صفرو (يضحك) هانو مان سمليه أيبوخ هوخا؟
كبرو: (ينظر لحاله) ها .. ها .. من.. أونو؟؟؟
ماريا: أي هات... دموتو نافق ..مو... قروبو
كبرو: أي ماما طاعينو زاخ شلاق أو ققوونو ماحتلي علي نورو (ينظف نفسه)
صبري: أعدو عبارو وبثر مكميلو أو مملو
فهيمه: تاخ برثي أعمي سيمينا أي قروطن وأوققوونو
ماريا: أين ماما (يذهبون للمطبخ لتحضير الفطور)
صبري: وهات زوخ ماشغ فوئوخ
كبرو: فوئي قي!!.. مشغولي مي صفرو
ملكه: أي زوخ ماشيغ أو عفرو دعال فوئوخ.. دमत عسرو كلبه مقاتليه أعلا (يضحك وصبري معه)
كبرو: (ينظف وجهه بيده) بس مورخات ليشونوخ دهواتوا أعمي كحوزيونيخ من كسيمتوا.. (يذهب)
صبري: الله لو كودغنو من سامنو أعمه
ملكه: أدميه شاحينويو ليه عال روحيه
كبرو: ماريا.. ماريا..
ماريا: منيو من كبعات كبرو؟
كبرو: أي تاخ بز ماييه عال أيذي
ماريا: كاثيونو
فهيمه: دमत هانو لتيو ققاوونو
كبرو: (يضحك بخفية) باع منيو ماما
فهيمه: أشر دमत ديكويو غلبيه رابويو!
كبرو: (يضحك ويغسل وجهه) ماما هانو ققوونو رابويو موخا قادرنو زو بطنوليه
ماريا: قي كوكحات هوخا
كبرو: هانو لتيو ققوونو
ماريا: بع منيو ؟
كبرو: هانو أوديكييذانيو
ماريا: مين أوديكييذان... ماما
كبرو: (يغلق فمها) هوش محروات بيتي لو أعدو دमत هول دزيه أو ملكه
ماريا: ها فاش كوميנקفات لو!!!
صبري: ها من هاوي أعميخو كافينينا أسفرونيه دكاوي كوقورن
فهيمه: لو فاش ميده كاثينا. كبرو توخ أمطي أي تيو أعمي
كبرو: أين ماما
ماريا: من طوو هاوي
كبرو: بس مورخات ليشوناخ كدقو طاعنيه

ماريا: ماما.

كبرو: هوش بسيو

فهيمه: من كيتو نقلا حريتو

كبرو: لو ميده كمو مطيونو أولحمو

فهيمه: أي قي كوييه دلو لحمو.. أمطييه أعماخ (يحضرو الصفرة)

ماريا: غاموليت كبرو.. كبرو (يضحك)

الكاميرا تنتقل لمنزل ملكه وتصورهم على الصفرة

(شابو- سيدة - أخته ريما - وأخوه الصغير نعمان - قرياقس مسافر)

شابو: هاولي شاكر قرياقس أوو. نعمان

نعمان : أين بابا فقود

سيدة: مي زبنو لاثي خبرو مو قرياقس

ريما: ماما أشغيش بحاية تامو

شابو: كومرنو طاعيلان

سيدة: لمات هوخا عامر بيتو مي تريه يرحه مشادرليه أشمو دزوزيه

ريما: وألي دشنو صيمدو وحذو لو نعمان

شابو: ألوهو منطريه... من كتوا نوقوصو مألعله هرقيه

سيدة: هرقيه لتوا شغلو وأحاييه هاون عسقو

نعمان: بس دهووينو . رابو كزي لكاييه

شابو: مان كفوييش كابان دهويلان مورو بيسييوثو

سيدة: كالي أو ملكه الوهو طوريليه

شابو: أيكويو لثي مي عيتو

سيدة: حزيلي عمو صبري بيتدو

ريما: بشرورو أزيو لتامو

نعمان: ليبيه دلو مو كبرو حذو شعثو (الجميع يضحك)

تعود الكاميرا لمنزل كبرو وهم على الصفرة

كبرو: أديوما كفيشات كابينا دوخلات بصرو دو

ماريا: (تقاطعه) دو ديكو . وي...دو ققاوونو

كبرو: (ينظر لها بغضب لهذه الغلطة ويهدد بيده)

ملكة: من كيتو كبرو كومرنو مشتاعيليه ميخوخ ؟

الجميع: يضحك

ملكة: قي لو مرلوخ كدوثوينو أعموخ

كبرو: لو هوخا لحوذي طويو

ماريا: أي..د..أوذع صوييد طوو

كبرو: بسيو مورخات ليشوناخ

فهيمه: طري مينه برثي

ملكة: لكوزات أشيذه كورقذي قوم عينه (يضحكون)

كبرو: هات نوقوصو وايت (يضحكون أعلى)

مدرسة السريانية الإلكترونية

Syriac Electronic

الأحتفال بالعيد شهرو

يحدث مشاكل بين ملكه وأسطيفو ابن عم حانا

سرقة أغنام وهم ملتهون بالشهرو والمشكلة
القرية

ملكه - كبرو - حانا- ريما- أسطيفو- عيسى - بسنه- مريم- صليبا- شابو- سيدة- صومي - صامو - أبراهيم
ماريا - خاتون

الكاميرا تصور دبكة من الشباب والبنات والرجال والنسوة والأطفال ريما ترقص بيد حانا وبيد ماريا
كبرو يحرض ملكه ليمسك بيد حانا في الدبكة

كبرو: دي زوخ قافيلو ميجك بيذا (يدفشه لكن هو يعود)
ملكه: لو خاييفويو أعدو

كبرو: من كونطرات دخولص أوزمورو
ملكه: ما من هاوي.. أعدو مشاريليه

كبرو: كوزعات دوزعنوا روقذنو أعدو كزيوينو
ملكه: هات لو كيلافات بحاييه ميحوخ ناشيفويو

كبرو: أي زوخ رقاد مي حلوفي.. دي زوخ (يدفشه عندما تقترب منهم)
ملكه: نعله علو شينو (يدخل بينها وبين أخته مع أرتباك)

ريما: ها آثات بيحاريتو

ملكه: مكري ليشوناخ (بهمس) شلومو حانا
حانا: بشينو أيكو فاييشات؟

ملكه: ها كالي..

حانا: أي هوخا أعموخ كوبوسم أوراقدو
ملكه: تودي

ريما: من كبعات طوو موخا
ملكه: بسيو ريما

هنا يلحمهم أسطيفو ويذهب ليدخل بينهما
أسطيفو: فتح دربو حانا (بين حانا وملكه)

حانا: ميناكف عال روحوخ لوسيمات هوخا (لأن عيب الدخول بيد اثنين شاب وفتاة)
أسطيفو: كعوبرنو أبعات ولا لبعات

حانا: طري ميني وزوخ
أسطيفو: لو كزيينو

ملكه: يارختويو أعموخ لو كوشمعات من كمو؟
أسطيفو: وهات من حارولوخ.. مرفي أيدا (يجره للخارج ليضربه)

ملكه: ميناكف عال روحوخ عيبو أعلوخ
أسطيفو: أو عيبو هات كوسيمتليه

ملكه: أونو (يضربه لكمة) دي مد

تحدث مشاجرة كبيرة ويتدخل الناس وبينهم كبرو

في هذه الأثناء يتم سرقة أغنام من منزل بطرف القرية ثلاث لصوص الكاميرا تصور السرقة وتعود على الصراع
بالحفلة عدة مرات مع حوار عشوائي أرتجالي

الصراع

يتبادلون الضربات أسطيفو وملكة

1- فراشونه مي حدوزه

2- كول شهرو كوي محيو

3- كويله مو أسطيفو

4 - بسيو كبره بسيو

ملكه: هانو لوكويلفات

أسطيفو: يا أونو ويا هات (يتباطحون)

كبرو: منيو كمقاتل هوخا؟

صامو: كومرنو أوسطيفويو

أبراهيم: قي كيت حلوف مينه

كبرو: عمان هوخا؟ زانو دحوزينا (يذهبون)

السرقة من منزل ألياس

ثلاث رجال ملثمون يسرقون ثلاث غنمات من طرف القرية

1- يلاه يلاه

2- أي أي

3- هر.. هر (بصوت شبه عالي)

1- هش.....هش (يضع يده على فمه دلالة السكوت)... (يسوق الغنم ويهربون)

الصراع

حانا: بسيو مقاتلوتو عم حدوزه (تفقد الوعي)

ملكة: (فوق أسطيفو) مد ..أوعيبو أبي . لو... مد (ينظر على حانا يراها فاقدة الوعي على الأرض)

ريما: حانا حانا من هاوي أيباخ

ملكة: حانا... (يركض نحوها ويحاول أن يحركها) قم حانا

أسطيفو: (يرى ملكة عند حانا يركض ليضربه مستغلاً الفرصة)

كبرو: (يصل للموقع ويرى أسطيفو يحاول الغدر بملكة فيصده) هاثيه كوروثويو ده مدلوخ (يضربه لكمة)

ريما: نشقونو عينوخ طوو سملوخ أبيه (يقع أسطيفو مغمياً على الأرض)

بسنة: واويله قطلية أوبريذي (تضرب على رأسها)

عيسى: من هاوي مايلو دحوزينا (يقترب منهم) متاخر بسنة (يوقظه) قم ياتومو قم

أسطيفو: طري ميني كزينو قوطلنوليه

عيسى: هواتوا كورو ميقاميتو لو أعدو دي مهالخ (يأخذه للمنزل بالقوة بمساعدة بعض الرجال)

صومي: عيبو أعلخو خدناعيمه كومقتلوتو

عزيز: قم زوخ لو بيتو عن بابوخ

مريم: من سمخوبي برثيذي؟؟رحاق مركيه (ملكة)

كبرو: توخ ملكة طري منه قم أعمي

ملكة: أيكويو ها أيكويو؟

ماريا: أزي مبيله أوبابو لوبييتو (يقومون ويذهبون للمنزل)

شابو: من هاوي أعلوخهانو لوكميناكفات

ملكة: هي لو طريله ميني

سيده: لو بيقالة أبري

كبرو: ما هانو كوذع حلوف مي قاله

سيدة: مهاليخو لوبيتو

صليبا: هوالي دربو ياتومو

طفل: لمات ياتومو ها (بأنز عاج)

صليبا: دي رحاق مي دربي (يصيح) مريم مريم من هاوي؟

مريم: لو كوذعونو... حانا.. حانا مدعر أعلي

حانا: ها من هاوي؟ (بصوت خفيف وتصحو من الغيوبة)

فهيمة: لو زيعات مريم ليت ميده أشمو كاييجو

مريم: هانو كوليه مو ملكه

حانا: لو ماما مو أسطيفو

صليبا: مو ملكه ولا مو أسطيفو حات أيدربو ها أعدو

حانا: طوتو

فهيمة: مودينا لمريو

صليبا: قم زانو لو بيتو مرلي لو كزانو لو شهرو لو قادرنو أعلخو

مريم: ما ميكو كوذعينا هوخا كتوي!! يلا برثي زانو (يذهبون للبيت)

السرقة:

الصوص في طريقهم

1- هر هر

2- تعا تعا

3- هر هر

الحفلة

يسمع الموسيقى وأكمال الدبك بغياب المجموعة السابقة

عزيز: يلاه ناعيمه مكميلو أو شهرو

صومي: يلاه رقاندو بوشهرانو

الشباب: هي يلاه هول (يدبكون)

مشهد في منزل ملكه

شابو: عيبو أبري أحنا أهلنا هوخا لو كوي

ريما: أوحاق كوليه علو ياتومو دو أسطيفو

سيدة: عيبو لمات هوخا

كبرو: دلو مو عيبو مكملنوا أعليه

ملكه: تودي كبرو

كبرو: قي من سملي

ريما: دلو مينوخ مايثوا أو ملكه

سيدة: هانو قيو واويليه؟

كبرو: أثيليه مي بثره دموحيليه

شابو: حزلخو لتكو كورو

ريما: وأوكبرو كالي بفوثيه ومحيليله

سيدة: أنقلا كومستاهل

شابو: لو لو سيدة عيبويو صفرو من كدومر أو عامو أعلينا

ريما: ما من كدمي ؟
ملكة: كولييه كودعي أوسطيفو لتيو طوو

مشهد في منزل أسطيفو

الزعل من شابو أعداء له
أسطيفو: قي لطريلوخ ميني كحوزاتوا من كمسنو أيبه
عيسى: أي كوحوزينو (ينظر لحاله أبنه) من سملوخ أيبه
بسنة: بسيو صليبا... ما لو كوحوزات كوكوياوليه
شامو: هات أمطيلوخ هانو لروحوخ
أسطيفو: هات لو مجغولات دحوزاتلي كمويثتو لو حارولاخ
بسنة: لو أبري راحق مينوخ
عيسى: دمات أيدوخ مصريه نوا
أسطيفو: لاتيمي ألي بابا
عيسى: أكلبو دو كبرو لاذعنو قي هوخا سمله؟
شامو: أبع معاون أوحورو
بسنة: كودعات دلو مو عيبو كشتيوواينو مو أدميده
عيسى: بثر مديو ما لو .كلوقي. ليشوني عال ليشونيه دو شابو
بسنة: هاوخايو.. لكودعي مروي أناعيمائيه
شامو: ما أسطيفو نوقوصويو
بسنة: بس مورخات ليشوناخ...ها..
شامو: حا دومر أو شرورو لكبوسامخو
عيسى: أعدو..دلو خبرو.. مرلي لو فايشلان أعميه مملو... أذيعوتو؟؟؟
الجميع: أين
شامو: (بأنز عاج) أين خد كوبعوتو
بسنة: وأكمو يوماني كزانو طلبينا أي حانا من كمات عيسى؟
عيسى: هوخا طريو دقطعينا ليشونيه دو عامو
أسطيفو: وقطعينا أودربو قمو ملكه
شامو: أي لكرضيو أيبوخ
أسطيفو: قيو ها من كيت أيبى؟؟
شامو: ليت ميده أيلو ألفو عيبه
بسنة: أي سخار فيماخ بسيو
عيسى: من هاوي أليخو كلايو ..هاك (بنبرة عالية)
الجميع: (يصمت)

مشهد في منزل حانا

قرار السفر بعد وصول خبر من خال حانا
مريم: أيما كدوثيه أويومو دخلصينا ماركيه؟
صليبا: لو فايش ميده كدوثيه خبرو ما حوناخ ..وبثر قي كمات هوخا مريم؟
مريم: من كبعات... كبعات دزا أي حانا مي أيدينا!
صليبا: ألوهو لوسويم

مريم: هانو كولىه مو بيس دو ملكه
حانا: لو ماما مو أسطيفو ولمات هوخا أعليه
مريم: كدمونو وفلكيه
صليبا: لو مريم أو ملكه عليمو ناهيرو ولت خويته
حانا: أي آشر
مريم: لو موحات علو طبلو دبابخ ما لكحوزات من هاوي أياخ
حانا: هانو كولىه مو أسطيفو
صليبا: أمر برثي قي هوخا هاوي؟
مريم: آبع أو أسطيفو دروقذ بيذي وبيذه دو ملكه بوزور
صليبا: أي وبثر؟
حانا: مرلي ليه عيبو دسيمات هوخا وزوخ لدكثوحرينو
مريم: قي من غامو دروقذ بيذاخ؟
صليبا: عيبو مريم كيت عيوه كابينا هوخا لو كوي
حانا: ومساعرليه لو ملكه
مريم: طوو سمليه وهي من حاروليه؟
صليبا: أيدرو لو حاروليه وكوبع بوزور عوبر... أي مكمل
حانا: وقايم أو ملكة مقاتيله أعمه
مريم: وهات نافيلات علي أرو لو؟
صليبا: بسيو مريم.. مودينا لرميو أي حانا لاوي أيا میده
حانا: تودي بابا

المشهد السابع

تعود الكاميرا لزمن ألمانيا

يضحكون على هذه الأحداث- حانا- ملكه- مالك
حانا: بابو دو حنا توخو قايير أو مكلو
ملكه: كاتينا حانا (يذهبون ويضحكون)
حانا: عالمن هوخا كوكخوتو أمارولي
مالك: قشتو أو جدو كومجغيلي أيدرو محيليه لحا هوخا (يضرب لكمت بالهواء)
حانا: لمن محيلوخ ملكه؟
ملكه: أويومودوشهرو لو كوثيه لبولاخ
حانا: أيه .. أو أسطيفو.. قي هوخا يومو كمطعيه
ملكه: هولي أشمو دلحمو حانا
حانا: فقود .. كبعات دو غيه مالك
مالك: أي قشتو أشمو
حانا: مي عيني

مالك: أي جدو بثر من هاوي.
ملكه: ديري يومو أدعي بي ألياس أعونائيه كنيوي وفايش كومحيو عال ريشيا أي شموني وكمو..

تعود الكاميرا لزمن القرية

شموني - ألياس - أبراهيم - سهام
شموني: (**تضرب عل رأسها**) حارو بيتاخ شموني
ألياس: بسيو عامر بيتو كوزاعنو دزاخ بثرية
أبراهيم: آله .. دودعنو مانیه كشوتينو مو آدماتيه
ألياس: بشرورو نخروينه
سهام: هاتيه لتيو نقلا قاميتو كول شهر و هوخا
شموني: حارو بيتي قطيعينا مو حلو
سهام: بسيو ماما دلو كويولاخ
شموني: طرو ميثونو ودعري أعوونيه
أبراهيم: راحق ميناخ عمريه داعوونيه
صبري: من هاوي ألياس؟
ألياس: أثمل كنيو تلوو عونيه
سيده: مد آلهو تووارو أيديه (**تلفها بيدها تواسيها**)
شموني: أمين ..
ألياس: بسيو عبارو لوغل عيبو ملتخو أيقريو (**يسحب العائلة للداخل**)
الجميع: آلهو مهاونلا أليخو
ألياس: تودي آلو.. هاتو عبارو كزي حوزينو من كسيمينا ؟ (**يدخلون والجمهرة تتوزع**)
أبراهيم: كاثينو أعموخ بابا
ألياس: لو أبري هات فوش كاب أيموخ
سيده: لو هاتو زوخو أنو كالي كابا
شموني: تودي أيلاخ حوئو سيده..
صبري: زان لكابان وقورينا لكوره دي قريو
ألياس: هاتيه لتيو حاله!!
صبري: آشر خبروخي (**يختفي الصوت وهم ذاهبون**)
ملكه: (**على الأصوات يحضر**) شلومو أبراهيم.
أبراهيم: يلا من كسيموتو زوخو لابوتيه... آخ بس دودعنو مانیه آخ (**بغضب ويدخل**)

منزل ستو

حوار النسوة عن السرقة

ستو - فهيمة - بسنة

ستو: حارو بيته دي شموني
بسنة: قي كطورن أوترعو فتيحو ها
فهيمة: قي دسوخريوا أوترعو لو عبريوا أكايوسيه؟
ستو: آلهو طوريلأ أينا دكونو لكمشايل عل ترعو
بسنة: أي كته هيش علمن كقطلو روحا
ستو: هات لو كودعات أوتعبو تاغيو هول ياريوي
فهيمة: آشر أوقاطيرو دي شموني ليتو خوئيه
ستو: قي أيكويتو هو هو لو مشيلات؟
بسنة: بسيو ماكيجوتو ميحان أيا
فهيمة: أولو هو لمطيلأ لقرعيه دنوشو
ستو: أمين قيمونو سيمونو تيو (**تقوم لعمل الشاي**)

في منزل صبري قرار الشكوى للناحية

صومي - شابو - صبري - صليبا - ألياس - عزيز - عيسى

أحاديث جانيبه بين الرجال ويعلو صوت عيسى

عيسى: كودعات دلو موعيبو لوثوينو دلو حوزينو شابو

شابو: قي يا بو من سمليلوخ أونو؟

عيسى: لو هات أيلو أوأبريدوخ

شابو: أوفودو منخو نافق لو ميان

عيسى: ميان ولا...منخو

صبري: (يقاطعهم) بسيو عيبو أحنا بمنا... وهاتو بمن!

عزيز: أشر خبريبو أعدو طرايو أي قاله ليثر

صومي: بسيو عيسى ..كلايو.. دحوزينا من كسيمينا؟؟

ألياس: أعوونيه لاو كودعري أيلو دلو كنوي هيش مي قريثو

صبري: هانو مملو تريصويو من كسيمينا لصفرو دلو كنوي ؟

عيسى: أزانو ..مشكينا

صومي: من كزييو؟

شابو: أونو حا كزينو

صبري: طوو زوخو هات و ألياس دحوزينا من كسيمي هانك؟

عزيز: كومرنو لكونوفق ميده أعميه

عيسى: ما لو دولانيه (حكومة)

شابو: أيناقا دبعي كوقدري

ألياس: ما من كيت حلوف ماوخا؟

عزيز: أشر أعدو ليتو

شابو: من كموتو محتينا نوطوريه ليقريثو؟؟

صومي: هانو ميده غلبيه طوويو

صليبا: أيلو منا كنو طر ؟

صبري: محتينا دورو عال كول بيتو من كموتو؟

ألياس: كوبع هوون تري حا لكماكفيه؟

شابو: طرو هوون تريه بوتيه

صليبا: ما هانو كول يومو كتويه؟؟

عيسى: لو باس بحاكيه وبشهره

عزيز: أي أشر بوزبنانو كوي أكنو

صومي: بثر كمو يومه كتلان عذينو ميكو مشارينا بودورو؟؟

ألياس: طرويه مي كابي أنو حا

شابو: وأونو دائريه

صبري: طوو غلبيه أعدو كشوتينا ميده

شابو: لو أحنا كزانو كومرنو طويو قم أعدو ألياس دزانو

ألياس: أشر طويو ويلا

صبري: ألوهو أعميخو

الأثنان: فوشو بشلومو
الجميع: زيلون بشينو (يذهبون لمردة للشكوى)
صبري: ... أيمو دو كبرو
فهيمة: أين بابو دو كبرو (من الداخل)
صبري: سملان ميده دشوتينا
فهيمة: سيمولي وكاثيونو (تحضر الشاي والكاسات والسكر) شلومو أعلخو
الجميع: بشينو

في منزل أدوار مساءً مناقشة السرقة

ملكه – كبرو – أدوار – حانون – صامو – أبراهيم

كبرو: حزلخو أكابوسه من سمه
ملكه: أخ بس دذعينا مانيه؟؟
أدوار: أيدربو حا كزوباطيه ؟
أبراهيم: كوبع نوشو نوطاريه وزوباطيه آخ فاليتي ميذي
صامو: أي آشتر هوخايو بس حا من سويم؟
كبرو: كذعوتو أيما كوي أكنوو؟
حانون: بכול حاكو أو عيذو
أبراهيم: هانو ميده تريصويو أذيعينا أوزبنو
أدوار: مادام هوخايو بو عيذو دوثيه كمطرينا أبره داكليه
صامو: أنو أعميخو

في زاوية مظلمة

في مكان مظلم أسطيفو ثلاث شباب يحضرون لضرب ملكه

أسطيفو: أعدو كذعوتو أكونيه لاتييه؟

شاب 1: أي كبو ادوار

أسطيفو: غلبيه طوو

شاب 2: قيو ؟

أسطيفو: أعدو كيبان زبطينا أو ملكه لوحوده داعورو لوبييتو

شاب 3: وراحوقو مو بيتيذه

شاب 1: بلكي كتوا نوشو أعميه

شاب 2: كموحينا لاوو أعميه

أسطيفو: لو حمورو لو كبعينا دقيمو أيقريثو أعلينا

شاب 3: أعدو فاهيمات؟

شاب 2: أي فاهمنو أي من سيمينا

أسطيفو: بس دحوزيناليه لحوده كموحيناليه

شاب 1: يالا قومو ميقم مي دزن

أسطيفو: مكساو فوثخو طوو دموشو لوذاعلان
الجميع: يلا (يذهبون ويراقبون طريق ملكه)

في منزل أدوار مساءً

مناقشة السرقة

ملكه – كبرو – أدوار – حانون – صامو – أبراهيم

كبرو: لو كولان عما حدودهلو كذعينا ميكو كدكنوي؟؟؟

ملكه: هويانا تري كابيه كومرنو طويو؟؟

أدوار: أي طوييو أنو وأو صامو وأوحانون كابو

أبراهيم: لو أونو كدوثينو أعميخو وأوصامو كزيو عمو كبرو و عمو ملكه

ملكه: هوخا طويو

كبرو: ها من مرخو

الجميع: أي طوو

حانون: أونو كزينو لو بيتو من كدوثيه أعمي

أدوار لو كمشتاعينا أشمو وبثر

كبرو: فوش شتي ميده وبثر زوخ

حانون: لو تودي (يذهب) فوشو بشلومو

الجميع: زيل بشينو

الشباب ينتظرون خروج ملكه

شاب3: نافق حا

أسطيفو: كلي حوزينا منيو وبثر تلايو رويخو (يختفون)

حانون: (يغني ويصفر)

شاب2: هانويو؟؟

أسطيفو: لو حاروو بيتو

حانون: (يمر بجانبهم ولا يراهم)

شاب1: طوو دلحزليلان

أسطيفو: لوسيميتو ميده دلو مارنو ألخو

الجميع: خودكبعات

في منزل أدوار

ملكه – كبرو – أدوار – صامو – أبراهيم

يلعبون الورق

كبرو و أدوار – أبراهيم وملكه و صامو يتفرج

كبرو: دي محالق حوزينو

ملكه: هاثيه أيلانيو (يرمي ورقه رابحة)

أدوار : بس سيمات زرطات كبرو خاسيرينا

الجميع: يضحكون

أبراهيم: هو لا ملكه

صامو: لو هايو

كبرو: هات صخار فيموخ لو مجغولات مي لاروال

صامو: قي من مرلي
أبراهيم: أي صامو لو مجغولات
ملكه: من هاوي أينا دمحالفنو حايو ها حزاو (يفتح الورق)
أدوار: يابو خاسيرينا
كبرو: أثليه أيدو طوتو
ملكه: دي خلاط كزينو أشمو لروال
أبراهيم: من مقومو أعلوخ
كبرو: موشتويو دي تيو
ملكه: بس مورخات ليشونو هات لكحوزات ريوخ
الجميع: (يضحكون ويخرج ملكه لقضاء حاجة)

بجوار منزل أدوار

فيسغل أسطيفو و الشباب الفرصة
أسطيفو: هوشو كومرنو آثي بس قي خاييفو؟
شاب: أعدو آثي طو مي نظرينا زد موخا
أسطيفو: أزيو موكابوحرينو زانو (يلحقون به بصمت)
ملكه: (يصفر ويقضي حاجته) أعدو حا كمنتح
أسطيفو: لو أعدو كمنتحوات طوو (يضربه لكمه)
ملكه: كلبو دكيت مينوخ كوئات عال غفلة
الشباب: لو مرخات ليشونوخ (يضربونه)
ملكه: آخ آخ كلبه دكيت منخو (يضربهم لكن الغلبة تغلب الشجاعة)
أسطيفو: بسيو دلو موييت (ويهربون) علميه
ملكه: (يتألم من الضرب وينزف ويزحف نحو منزل كبرو) آخ من غامو أسطيفو آخ

في القرية قرب منزل شابو

شابو وألياس عائدان من مرده

أحاديث جانبيه وهما عائدان
شابو: أينقلا قاميتو كوموطينا لفسقونو
ألياس: أشر هوخايو
شابو: صفرو كحوزينا من كسيمي
ألياس: حا كودع أيلوكنطرينا
شابو: فقود ألياس
ألياس: لو تودي شابو باطيلينا وتودي لو مثيرنوخ أعمي
شابو: لمات هوخا أحنا اهلنا
ألياس: وزد فوش بشلومو
شابو: زيل بشينو (يدخل شابو للمنزل ويتابع ألياس طريقه)
شابو: سيدة أو ملكه بو بيتويو
سيدة: لو شابو.. هيش لآثي .. أيلو ليبي عالي نورويو
شابو: هاوو قيو؟؟
سيدة: لو كذعنو ايلو كوئيلي رغشه دمت هاوي ميده؟

شابو: هوخاهاتو كوليوخو.. لبييوخو كومارخو كول ميده ... فتاح فيماخ علو خير

الشباب مع أسطيفو

الشباب 3: آله ماكولان غلبيه
الشباب 2: هوخا أبع أوسطيفو
أسطيفو: دلو زعنوا ما لو هو كقوطلنوا
الشباب 1: حشاو ماييث لو فايش كرمو صاحيحو أييه
أسطيفو: يلا زوخو خاييفو دلو حوزيلان نوشو (يتفرقون)

في منزل أدوار

كبرو: هانو مشتوحرليه غلبيه
أدوار: مهزمليه زابع دلوخوسر
أبراهيم: لكماشرنو
صامو: كومرنو أزيه كاوييه
الجميع: (يضحكون لكن كبرو يشعر بأن مكروه أصابه)
كبرو: كزينو حوزينو أيكو فاييش؟ (يقوم للبحث عن صديقه)
أبراهيم: أعدو كدوثيه كبرو..
صامو: كوزاعنو مهزم أو كبرو
الجميع: (يضحكون)
كبرو: هات سخار فيموخ (يذهب)
كبرو: ملكه وا ملكه (في الخارج)
ملكه: (يأن أمام الباب) كبرو.. كبرو توخ لفيلي
كبرو: ملكه من هاوي أيبوخ (يتفحصه) هانو مان سمليه هوخا أيبوخ؟
ملكه: نافلنو بو كوبو لحزيلي
كبرو: هانو لتيو نفولو كومرنو أوياتومو دو
ملكه: أي بس لمات لنوشو
كبرو: درمونيه بيذيو صفرو كلي أعلي
ملكه: لو كبرو لو كوبعنو سيمات ميده أنو كدوداعنو مدعنو أليه آخ..
كبرو: أي كودعنو بيحالاتيه لو (يضحك عليه بعد أن أطمئن)
ملكه: كوكحات لو غامو ليت
كبرو: طوو دفاييشات علا حاييه قم عبرينا ومكفرينا وأدمو (يسنده ويدخلون)
ملكه: لمات لنوشيه أمر نافلون
كبرو: أي.. (يقرع الباب برجله) فتاح أوترعو ياتومو
أبراهيم: هانو منيو كبرو
كبرو: قي سامات أو ملكه يو
صامو: مان سمليه هوخا أيبوخ
ملكه: (يأن ويتوجع) نافلون بوكوبو عتموا لحزيلي
كبرو: أمطيلان ماية أدوار
أبراهيم: هانو لتيو نفولو نوشو محيليله

كبرو: لو لو هانو نفولو يو أعدو لتو زبنو دومملو
أدوار: هاني مايه وهانو درمونو
صامو: ألو هو مسترليه عينه
ملكه: (يتوجع) أشمو أشمو كبرو كوكويولي
كبرو: كلي مافحنو ليبي أعلخو
أدوار: مقحرات دي خسارة
ملكه: أخ ياتومو لو مكوشات عال صدري
أبراهيم: كومرنو كيت ألعوثيه تويره هويليه مور كبرو
أدوار: كلوزم مبليناليه لوبيتو دومخ ومثح
كبرو: أعدو كلايو مخلصينا وبثر

في منزل شابو (ملكه)

سيدة: ألو هو مستر (القلق يبدو عليها)
شابو: من هاوي أعلاخ هدان .. ما أنا عيمة دامخي؟
سيدة: أي مي زبنو ... (يقرع الباب) هانو أو ملكيو
كبرو: دودو شابو
شابو: قوليه دوكبرو يو ... ها أبري (يذهب لفتح الباب)
سيدة: خيريو (تركض للباب خلف شابو)
شابو: (يستغرب من المشهد أبنه مربوط الرأس ومجروح) هانو مان هاوي أعموخ؟
كبرو: نافل بو كوبرو
سيدة: واويليه حارو بيتاخ سيدة (تضرب على رأسها)
ملكه: ليت ميده ماما لو زيعات
شابو: بسيو سيدة عبارو أعدو دحوزينا (يدخلون ويتوجع ملكه)

المشهد الثامن

حوار الرجال بخصوص البلاغ وسفر عائلة أخرى وتمهيد لسفر أهل حانا
حوار ملكه وكبرو - ريما وحانا عل البئر تخبرها بوضع ملكه ولقائه
زيارة بسنة لخطبة حانا ورفض الام له

حوار عند الكنيسة

شابو - صليبا - صبري - صومي - الياس ثم عزيز
صومي: ها من هاوي أعميخو ألياس؟
ألياس: آشر ماحتلان خبرو ومريه أنطارو
صبري: خود كول نقلا

شابو: حا من سويم ليت ميده بيذينا
صليبا: كسيمينا خود مرلان
عزيز: شلومو كبره
الجميع: بشينو
عزيز: حيطة ولا سعوريه؟
ألياس: لو هانك ولو هانك
شابو: كوشنه عزيز
الجميع: (يضحكون)

في منزل ملكه

كبرو - ملكه سيده

كبرو: شلومو ملكه أيدربوهات أعدو؟
ملكه: بشينو طوو آخ.. آخ (يتألم)
كبرو: كوماحوي غلبيه طوهات (يضحك عليه)
ملكه: أي كحاخ أعدو صفرو كحوزات !!
كبرو: أعدو لكشوتينا ميده؟
ملكه: شوتات قوزلقرط مسيير أشمو لو ماطات
كبرو: كوزعات دلو شتويو ليبي؟
ملكه: أنو كوزاعنو.. ريما.. ريما
سيده: أي ريما لتيو بو بيتو من كبعات؟ (تدخل للغرفة) بشينو كبرو
كبرو: تودي حلتو
ملكه: سملان ميده دشوتينا
سيده: من كبعوتو دشوتوتو؟
كبرو: خد مرليه أو ملكه
سيده: قي من مرليه
ملكه: سخار فيموخ لو ميده سملان تيو (يضحك كبرو)
سيده: يلا أبري أعدو (تذهب)
ملكه: هات درمونوخ بيذيو كلي أعلي
كبرو: أعدو أثيلي أفقو أعلوخ هل بثر ألوهو رابو
ملكه: غامو ليت كبرو (يضحكون)

ريما وحانا والصبايا على البئر

ريما - حانا - ماريا - خاتون
ماريا: أيدربو هاوي أحوناخ
ريما: ألوهو مسترليه أعدو طويو
حانا: (بلهفة) من هاوي ريما باحوناخ؟
ريما: أثمل نافل بكوبو
حانا: أي وبثر
ماريا: أو كبرو موفقليه وأمطيليه لو بيتو
حانا: أعدو أيدربويو؟
خاتون: ما لو كمولاخ هاوي طوو

حانا: هات لو مجغولات
ريما: مودينا لمريو أعدو طويو
ماريا: هولييه شلوميه .. فوشو بشلومو
الجميع: بشينو
ريما: أي كموطن . يلا ما لوكرانو حانا
حانا: كلي مليونو أي قربو (تملئها) يلا مهاليخ
الأثنين: فوش بشلومو خاتون
خاتون: زيلون بشينو
حانا: (لريما) كدثيونو أعماخ دحزيونو أحوناخ (يتمشون للبيت حاملين جرار الماء)
ريما: دلو أيماخ مغبونو
حانا: أنو لو حارولي مو غبنيذا وبثر ميكو كدذعو
ريما: أي زانو (يذهبون)

حوار بين بسنة ومريم لتحديد موعد الزيارة

يلتقون في الطريق

بسنة - مريم

بسنة: شلومو مريم طوو دحزليلاخ؟
مريم: بشينو وبشلومو هانو قيو بسنة
بسنة: أزلتووينو لكاباخ
مريم: بشينو أيباخ خيريو؟
بسنة: أديوما عصريه كبعينا أوثينا لكاباخو؟
مريم: بشينو أبخوأيما دبعتو أي توخو
بسنة: هانو مي طووثاخ كمات
مريم: تودي بسنة
بسنة: هما بثر مي حشمتو كدوثنينا
مريم: بشينو وبشلومو
بسنة: دي فوش بشلومو
مريم: ألوهو أعماخ

في منزل ملكه

ملكه - كبرو - ريما - حانا

كبرو: أي من كسيمات ؟

ملكه: بمن؟

كبرو: عمو كلباوو دو أسطيفو

ملكه: كمات كلبو حا من كسويم عمو كلبو ؟

كبرو: من كسويم

ملكه: كمحالقليه كرمو

كبرو: بس هانو ما حا لو مولفليه هركو

ملكه: طري مينه صفرو كنوفل لحوذه

ريما: شلومو أيداعو من أثي أعمي؟
كبرو: من كيت حلوف مي ماريا
ملكة: أنو أذعنو ...أي حانا
حانا: آشر أذيعات شلومو أي دربو هات ملكه
كبرو: بشينو أعدو هاوي طوو
ملكة: بسيو كبرو (يهدده) (يحاول الوقوف) بشينوبي حانا مودينو لمريو
حانا: لو ملكه لو قيمات فوش مجيدو (مستقلقي)
كبرو: تاخ ريما كتلي أيلاخ مملو
ريما: أي كبرو زان سيمينا تيو (يذهبون ويتركون الجو لهما)
ملكة: أيتاو حانا (يؤشر للمقابل) هر كيه
حانا: أمرلي أيدربو هوخا هاوي أعموخ
ملكة: بلليو نافلنو بوكوبو عتما دصهروا
حانا: لو مدكلت أعلي لتوا عتمو دصهرو
ملكة: أوميده دزيه أزيه
حانا: لو ملكه!!! كمونو أوكلبو دو أسطيفو هوخا سمليه
ملكة: طرويه لعيناخ الو هو شوبقليه
حانا: كودعات دلو مو عيبو أعدو كزيوينو وكريقونوا بفوثيه
ملكة: طري مينه ولو بتليه يقرو رابو
حانا: ها كايولوخ غلبيه
ملكة: لو أشمو دشحنة وصفرو كدنيحي أمرلي هات أيدربو هات
حانا: أعدو غلبيه فصيحيتو
ملكة: دوداعوينو بهوخا كدوثات .. كطورينوا موخلي مي زبنو
حانا: لمات هوخا ملكه! (تقترب منه)
ملكة: هات كودعات مقا كميافرنولاخ حانا
حانا: أي كودعونو أيلو لو خوئي
ملكة: دفتحات ليبي لكحوزات سطار ميناخ
كبرو: من كيت بليبوخ ملكه؟ (تعود لمكانها حانا بخجل)
ملكة: من خاييفو خالص أوممليذوخ ؟
ريما: لتوا ميد كوخل أعليه فقودين حانا (تعطيها الشاي)
كبرو: وهات مشتينوخ بيذي
ملكة: لو تودي حانونو
الجميع: (يضحكون)

حوار عند الكنيسة مساءً

شابو – صليبا – صبري – صومي – الياس – عزيز

عزيز: كودعوتو من أزيو أدصفرو لأورفا؟

الجميع: من؟

عزيز: أوحبسونو بي حناكا

شابو: أله أي كولوثو محرولا بيتينا

صومي: قي من كتوا نوقوصو علو حبسونو

الياس: آشر مو مال وموخلال لتوا نوقوصو

صليبا: بلكي أيتتو هوخا أبيعو
صبري: قي كشوماعلا طرو لزيو
عزيز: أي كسيمو أحاييذه كيهانو كول يومو قال وقيل
صليبا: آشر هوخايو أنو حا لو كوداعنو من كسمنو؟
شابو: وهات قيو صليبا؟
صبري: لو أبرحميه بالمانايو وكوبع كورش أي حوثو
ألياس: وهاو قيو ؟
صليبا: لو فایش نوشو مبي حميوني هرکي کوليه ازن
عزيز: آشر هانو دومورو رابو يو
شابو: كدوئييه يومو كخوليه أوطورو موعاميذه
صومي: كفويش لنخروويه
صبري: دمت هانو فرمانبو قايم اعلان
ألياس: أي حا من كسويم أينقلا دلو دوله هويوليه مورو
عزيز: هانو مي نورو دلييه كومر
شابو: خبريو لبيان سيمينا ميده قبال دنبنه دوحرام
صليبا: كتلان ألوهو
صبري: أيلو ألوهو لو كومر فش ياتيوو وأنو كمقاتلنو مي حلوفوخ
ألياس: عامر بيتو من كمقاتل فایشينا أربعو بوتيه
شابو: وكول بيتو غبينويو مو حرينو
عزيز: أعدو زانو مشتاعينا طو مي كول ميده
صومي: هات أوتشتيعنيو مدله هونوخ
صبري: دي زانو مشفعينا زبنو بسيو شوحنيه
شابو: لو آشر كزينو أشمو لوبيتو فوشو بشلومو (يذهب بطريقه)
الجميع: زيل بشينو (يلعبون الورق)

منزل حانا

مريم – طوني

مريم: طوني .. وا طوني

طوني : منيو ماما ؟

مريم: أيكو أزا حوثوخ

طوني : أزا يو مطيو ماييه

مريم: هانو مي أيما أزا يو

طوني: لكو كوداعنو ماما

مريم: أوميثات ما من كوداعات؟

طوني : كول ميد كوداعنو

مريم: لو مرخات ليشونوخ أعدو زوخ حزي أيكويو بابوخ طرو دوئييه

طوني: لمن ماما

مريم: دنفقو عينو خ لمن

طوني: أي بلكي كمشایل لمن؟

مريم: أمرليه كدوئيلا ن أوره (ضيوف) زمينه

طوني: منيه ماما.

مريم: أيزوخ مقشط مي فوثي خاييفو وقرى لبابوخ
طوني: أين ماما (يركض).

منزل ملكه

ريما - سيدة ملكه - حانا - كبرو - شابو

شابو: شلومو سيدة أيدربو هاوي أو ملكه؟

سيدة: بشينو كمونو طوو

شابو: شلمو أليخو

الجميع: بشينو

حانا: بشينو دودو أيدربوهات

شابو: ألوهو منطر لآخ برثي ها أيدربوهات ملكه

كبرو: هاوي خدو حمورو (شيقونو) خدو سسيو

ملكه: ليبوخ دلو مورخات ليشونوخ (يضحكون)

حانا: أنو كزينو مشتو حرلي علوبيتو

شابو: أيتاو أشمو برثي

ريما: اي حانا خاييفو يو

حانا: لو كوذعات أيمي

ريما: أي ألوهو مستر لآخ مي ليشونا

شابو: أي زاخ برثي طويو

حانا: فوشو بشلومو

الجميع: زيل بشينو

سيدة: على ريشي أثات حانا

حانا: تودي حلتو (تعود للمنزل)

حوار عند الكنيسة

صليبا - صبري - صومي - الياس - عزيز ثم طوني

صليبا: هولي حبثو ألياس

صبري: ها من كمات بوش صومي

صومي: أي من ميرو بوش بوش

عزيز: هاتيه حبثو

صليبا: (يلعب ويربح ثم يسحب) هولي أيزوخ دحوزينو

عزيز: مد

صليبا: توخ بوش

صومي: (يأخذ يد صبري) ويرمي حبة ويرجع الورق له

صبري: أشر لحزيلي هوخا بحاييه

ألياس: أينا دمشتاعيه كحوزيه

يصل الولد طوني ويلهث

طوني: بابا أيمي كمو توخ لو بيتو (يلهث)

صليبا: خيريو أبري هوخا؟

ألياس: بيقاميتو هاو شلومو أبري

عزيز: أومسكينو ميزحثو دي أيمو طاعي أوشلومو

طوني: شبقونو شلومو

صليبا: لو مر لا قيو؟

طوني: بيله مر لا كدوئيلان أورحه (زمينه)

صبري: دي قم زوخ خاييفو صليبا

صليبا: أيتوخ مشتاعي بدكثي ألياس زان أبري فوشو بشلومو (يذهبون)

طوني: مان رابح بابا؟

صليبا: أحنا بمنا وهيه بمن... أمرلي لو كودعات مان كدوئيلان؟

طوني: لو بابا (يسيرون باتجاه المنزل)

صليبا: أعدو كموطينا وكدذعينا.

منزل أسطيفو

عيسى - بسنة - أسطيفو - شامو

بسنة: يلا شامو

شامو: أي لو مرلي لو كوثيونو

عيسى: لو برثي لو كوي قم لواش ميده

بسنة: مرلي كدوئات ..كدوئات

شامو: كول ميدو بوزوريو

بسنة: أي لواش دلو خبرو

شامو: ها سخرلي فيمي (تلبس الثياب)

أسطيفو: أنو لو كوثينو أعميخو

عيسى: لو أبري عيبويو أعدو

أسطيفو: أيما ؟

بسنة: بثر أبري .. يلا عيسى!!

عيسى: من هاوي أعلاخ هيش خاييفويو

شامو: مالزتويو لوطلوبو

أسطيفو: هات قي كاواخ كوكويو؟

بسنة: بسيو ناعيمة هانو لتيو زبنو دهوخا

عيسى: يلا خاتونة مخلصلي

بسنة: وهات شامو من كونطرات

شامو: لوشونو برغلي (تلبس الحذاء) يلا (يذهبون)

منزل حانا

حانا - مريم - صليبا - طوني

مريم: أيكو فاييشات خاتونه؟

حانا: أيكو... عالي بيرو... كتوا بنوئيه غلبيه

مريم: أي وطاعات روحاخ بجعاله لو؟

حانا: أعدو أثيونو من كبعات ؟

مريم: كدوئيلان أورحه أديوما

حانا: أي من كسيمونو أليه؟

مریم: کسیمات دمیده دشوتن
حانا: ما هانو میده حاثو یو أعلی؟
مریم: لو أیلو ..

حانا: من کیتو ماما؟

مریم: لیت میده (یدخل صلیبا)

صلیبا: شلومو خیریو مریم؟

مریم: أي خیریو أعبار لو غل کدمالوخ (یدخلون للغرفة)

حانا: من کیت طونی؟

طونی : قی لو کوذعات ؟

حانا: من کدذعون ؟

طونی: کدوئیلان أوره

حانا: (تفکر) ها أعدو فاهیمونو (تهز برأسها) .

صلیبا: ها أمر دحوزینو من کیت هوخا؟

مریم: کدوئن بی عیسی

صلیبا: أي من غامو بشینو أبیه هاثیه لتو مقلا قامیتو

مریم: أیلو کمونو کدوئن لو طولوبو

صلیبا: دمان؟

مریم: دیزی ...

صلیبا: من ؟

مریم: دی شامو من جاریلوخ

صلیبا: أي هات من کمات؟

مریم: أیلو أنو لوکبعونو أوبالا هرکیه

صلیبا: بع لیکو کدوبتلا ؟

مریم: بس دزانو لألمانيا کدوبلا تامو طویو

صلیبا: بلکی لازانو من کسیمات

مریم: لو کزانو وکحوزات

صلیبا: أعدو طاعت أخبرو دهولي لحوري بأستمبل؟

مریم: لو طاعینو بس

صلیبا: دلو بس بس دلو بیلی شریونو حوري مینا کفیشو أله

مریم: أعدو أترینا لو کبعینا دوبینالا لتیو هوخا؟

صلیبا: بیله. ومن دومارنو لو عیسی ؟

مریم: أمر کمشورینا وبثر طریا أعلی

صلیبا: خود کبعات مریم

المدرسة السريانية الإلكترونية

Syriac Electronic School

منزل ملکه

حوار سمر وأطمئنان علی ملکه

ملکه – کبرو – أبراهیم – أدوار – صامو – حانون – سیده – ریما – نعمان

کبرو: ها من لکشوتینا میده

ملكه: قم سم لكولان طوو مي دمورخات ليشونوخ

الجميع: (يضحكون)

أبراهيم: هوخا كالدوخ كوحويك

ادوار: أي لبيه عال روحيه

كبرو: ها هات نوقوصووايت

الجميع: (يضحكون)

صامو: أي ملكه أعدو من كمات؟

ملكه: بمن؟

الجميع: (يضحكون)

صامو: أي أبغنو دومارنو أيدربو هات ؟

حانون: أي هوخا أمار حا دفوهم

ملكه: لو لو أديوما دحزليلخو هاوينو طو

الجميع: تودي

كبرو: أحنا ولا

ملكه: بسيو كبرو قمنولوخ ها

كبرو: ما كييوخ قم دحوزينو

الجميع: (يضحكون)

ملكه: ريما ..سملان تيو

ريما: أي ملكه هاويو (تحضر الكاسات)

أدوار : حزيلوخ كبرو هاو أيتيو

صامو: أي لبيه عال كاوويه

كبرو: بسيو من هاوي أعلخو ها

الجميع: (يضحكون)

منزل حانا

قدوم الضيوف والخطوبة

مريم – صليبا – بسنة – عيسى – شامو – حانا- طوني

يقرع الباب تفتح مريم

مريم: بشينو أثيتو فقودون

الجميع: شلومو أعلخو

صليبا: بشينو عبارو

عيسى: أيدربو هاتو صليبا؟

صليبا: مودينا لمريو

بسنة: أنا عيمة من كمي مريم

مريم: غلبيه طووه. زاخ برثي شامو كابي حانا لوغل

شامو: أين حلتو (تذهب)

حانا: بشينو شامو

شامو: أيدربو هات حانا؟

حانا: تودي شامو خيريو هوخا لويشه

شامو: قيو لو كوذعات؟
حانا: من كذعونو؟
شامو: أثينا لوطلوببذاخ
حانا: ماحسلي كيت ميده
شامو: من كسيمات حانا؟
حانا: أنو لو كوذعونو ..أمرلي من سيمونو
شامو: أمر لو كبعونو وخلاص
حانا: هات كمات هوخا شامو؟
شامو: لو أحونيو بس لو كبعونو هوات أليه
حانا: قيو لو كرحماتلي ؟
شامو: لمات هوخا.. هاثيه مي حوبيذي أيلاخ ...كمونو
حانا: تودي تاخ سيمينا تيو أعدو وبثر كحوزينا من كسيمي
شامو: يلا (يعملون الشاي)
صليبا: كويو أو أسطيفو لاثي أعميخو؟
بسنة: لو فايش بوبيتو
مريم: قي لاثي؟
بسنة: لو كويو عيبويو
عيسى: لهوخا أحنا أديوما أثينا د طلبينا أيزه دي حانا لو أسطيفو
صليبا: بشينو أثيتو
مريم: على عيني أثيتو
بسنة: تودي مريم
عيسى: ها من مرخو؟
صليبا: أشر لكحوزينا طوو منخو
مريم: أيلو هاو لان كمو يومه دمشيلينا أي حانا وبثر
بسنة: قي كمو يومه أعدو مشيلا
عيسى: أي أحونو صليبا طويو بثر موميده دهاوي ميقم كمو يومه
مريم: قي من هاوي عيسى ؟
بسنة: بثر مو حاكو فايش أو عامو كومجغل غلبيه علي حانا
مريم: من كمي ها... كسخرنوو فيمه دكول حا دمجغل
صليبا: أي حانا ليه نوشو دومر ميده أعلا
عيسى: لو هوخا كمي ..كمي
مريم: من كمي أمر أحونو عيسى؟
بسنة: كمي أو ملكه كوروحملا
صليبا: مان أو ملكه
مريم: دلو فويش كبره بو علمو لو كوبينا لا أيله
عيسى: موخا كبعينا ملزينا
بسنة: دسوخرينا فيمه دو عامو
صليبا: لو حوثو بهوخا كدمي كتوا ميده موخا مالزيه
مريم: أحنا بثر كمو يومه كزانو لأورفا ولوحارولان منيه
بسنة: أيما أثي لخ خبرو هوخا؟
مريم: ميقم شوط أثي حا مرليلان أحوني سمليه شوغلان
عيسى: أيه من كبعات دعات مريم؟

حَمْدُهُ

مَدِينُهُ

حَمْدُهُ

المدرسة السريانية الإلكترونية

Syriac Electronic School

صليبا: أحونو عيسى أحنأ أهلنا وكفيشينا هوخا
بسنة: من ؟

مريم: كول ميده نصيبيو

صليبا: وبثر أي حانا مدكلولي لو أبرو دحوري مويومو دهاويو
عيسى: هاوو قيو ؟

مريم: بيومو حا كاويرينا وبيومو حا أثن أناعيمه

بسنة: أعدو أمرلي خبرو حارويو

صليبا: إن مدلي شرويوي مي حوري

مريم: ولازانو لألمانيا ألخويو

بسنة: بثر مومامرانو لو فايش نصيب قم عيسى شامو وا شامو
شامو: منيو ماما

مريم: خاييفويو ليكو

بسنة: خاييفو مي عمراخ تاخ برثي دزانو

شامو: كوماحوي لاوي ميده (فرحة)

حانا: أي هوخايو صفرو حزيا لاخ

شامو: أي .. فوش بشلومو

حانا: بشينو وبشلومو

بسنة: يلا مالز ر غلاخ (عند الباب)

شامو: أي

الجميع: فوشو بشلومو

الجميع: زيلون بشينو

في الطريق

بسنة – عيسى – شامو

شامو: (تبتسم) من هاوي ماما؟

بسنة: هاوي عيناخ فايج ليباخ

شامو: قيو ماما؟

عيسى: هاوي خود مرلاخ

شامو: من لابيبي لو

بسنة: أي

شامو: قيو ؟

عيسى: مريه كزن لأورفا

شامو: ها... موخا

منزل حانا

حانا – مريم – صليبا طوني

حانا: قي هوخا خاييفو أزن؟

صليبا: غبيبي وأزن

حانا: قيو غبيبي؟

مريم: أبيبي لاخ لو أسطيفو وانو لو هوليا لاخ

حانا: تودي ماما هانو ميد حا طوو سملاخ

مریم: بس برته دو
صلیبا: ها من مریم مکمل دحوزینو
مریم: شبقونو صلیبا طعینو روحي
حانا: موخا بناشیفوئو مره فوشو بشلومو
مریم: أو عامو کمی أو ملکه کروحملاخ
حانا: (**تتلبک قلیلاً**) مان هوخا کومر؟
صلیبا: ما أو ملکه خدو أسطیفویو ؟
مریم: لو هانو ولو هاوو أھانا دوکئان ألمانیاو
حانا: من ماما؟ من مرلاخ؟
صلیبا: ایماخ ماحتلا عینا عال لروال
حانا: أي
مریم: من أي بئر کمو یومه کدوئن أورقه وکزانو
حانا: شرورو بابا (**تنظر بطرف عینھا لأمھا**)
صلیبا: أي برئی قی کییی عال ایماخ
مریم: قی کوحیرات هوخا ها ؟
حانا: لیت میدہ خد کورحات
مریم: أي زاخ حتلان حشمتو
صلیبا: أشمو أشمو مریم من هاوی أعلاخ
حانا: (**تتکلم لوحدها**) من کیت بألمانیا دکومیئی أعلا هوخا (**تذهب لتحضر العشاء**)

منزل أسطیفو

أسطیفو – بسنة – عیسی – شامو

أسطیفو: مباشرلی ماما

بسنة: بابوخ کدومارلوخ ریشی کوکیو (**تذهب للنوم**)

عیسی: لاوی نصیب أبری

أسطیفو: من مرلوخ بابا؟

شامو: من لو شامیعات؟ لاوی نصیب

أسطیفو: قیو.. لومریه قیو؟

عیسی: بیلہ مره کزن لأورفا

أسطیفو: أي

شامو: أي أي لو کبعی فیشو هرکیه

أسطیفو: فایح لباخ لو

عیسی: قی کفویح لیبا أبری

أسطیفو: ما لو شامیعات من مرلا اینقلا دزوخو

شامو: أنو کوذعونو لو کوبیلا

أسطیفو: میکو کوذعات ؟ ها

شامو: أییمو نحیرا عیلویویو

عیسی: هانو شروروویو

أسطیفو: غامو لیتو صفرو کحوزن

عیسی: لو.. هول لرکه بسیو کوذعات دشومعنو سملوخ میدہ کنوحرنو

أسطیفو: ما لکحوزات من سمیه أیپی

شامو: من توریه قیسہ أعلوخ کول نوشو حیرویو بروحیه

عيسى: لو طوعات هاني أهل نيه ميقم مادھوات. ولكمقبلنو أعلبيه فاهيمات؟
أسطيفو: أي فاهمنو (يذهب للنوم)
عيسى: يلا برثي زاخ أدماخ
شامو: أين بابا (تذهب للنوم)

المشهد التاسع

أبجر ملكه - أسطيفو
يوم جديد

تصوير الناس ذاهبون للعمل والنسوة تسوق الغنم للمرعى والتلاميذ للمدرسة
هنا يتمشى ملكه أمام الدار ويده مربوطة

أبجر: بريخ صفرو ملكه

ملكه: بريخ طوبو أبجر

أبجر: أيدربوهات ؟

ملكه: طوو . فتاح هونوخ ها

أبجر: أي أي لو زيعات أعلبي (يذهب) ليت ميده أديوما؟

ملكه: لو بس مدلوخ هاني (يعطيه سكر)

أبجر: تودي ..فوش بشلومو

ملكه: ألوهو أعموخ (يضحك)

هنا يمر عليه أسطيفو

أسطيفو: كوذعات كزا أي حانا لألمانيا

ملكه: لو موطات أشما عا فيموخ

أسطيفو: كحوزينوخ بثر ما دزاو

ملكه: أزا مازوخ مقرف حاصوخ

أسطيفو: فوش بشلومو كا...بورو (يضحك ويذهب كأنه أنتصر)

ملكه: مقشطت ياتومو ببس (يدخل للدار منزعج)

سيدة: من هاوي أبري ؟

ملكه: ليت ميده

سيدة: كوكويلوخ ميده؟

ملكه: بأنزعاج لو لو

ريما: من هاوي قولوخ عيلويو هوخا

ملكه: تاخ ريما أشمو

ريما: ها من كيت ؟

ملكه: كوبعن حوزينو أي حانا

ريما: أعدو كزي ودملا لو مغبونات... بس أمرلي قيو؟

ملكه: شامعنو كزنه لألمانيا

ريما: من مرليه لوخ؟

ملكه: أوياتمو دو أسطيفو

ريما: بلكي كمداكل؟

ملكه: لهوخا كوبعنو دحوزينا

ريما: لو مغبونات أحوني أعدو كزينو (تذهب لhana)

سيدة: ليكو ريما هوخا؟

ريما: أعدو كدعرونو ماما

منزل حانا

مريم - حانا - صليبا

صليبا: من هاوي مي قروطن مريم؟

مريم: أي حانا كسيمولا

حانا: هويو أي قروطن بابا توخو

صليبا: أعدو كزينو لكبو صلو بي طرشكه

حانا: (تضحك) لمن بابا

صليبا: دموطينو أبصورتية

حانا: هانو بشرورو كزانو

مريم: ما حناكه كسيمينا أي كزانو قم زوخ صليبا

صليبا: لك طريو حا دوخل (يقوم)

حانا: خول بابا لو شمعتلا

مريم: هوش لو فائش بقراخ قم صليبا

صليبا: كوذعات أياخ دميشلطانو علو ديكو كطريو لويد

الأثنان : يضحكون

مريم: بس كوخحات برثيه

صليبا: ها ..

مريم: دي ترتو

صليبا: يلا فوشو بشلومو

مريم: لو مشتوحررات

صليبا: لو لو (يذهب)

مريم: وأنو كزينو كابي صارو ملتم أي صفرو

حانا: أي ماما

مريم: لوطوعات سملان برغل عم صفيرو (تذهب مسرعة)

حانا: أين لكطعيونو

حانا: (تللم الصفرة) أي أزاو دمو لو عامو كزانو لألمانيا (يقرع الباب) كمحوي طعيو ميده

ريما: شلومو حانا

حانا: هانو هاتات بشينو؟

ريما: أي قي ؟

حانا: مرلي بلكي أيميو داعيرو

ريما: حزيولي مالزتو

حانا: أي أزاو دمو لو عامو كزانو لألمانيا

ريما: هانو شرورويو حانا

حانا: هوخا كوماحوي

ريما: أي من كسيمات هات وأو ملكه

حانا: لو كوذعونو أمرلي من سيمونو؟

ريما: لبيان سيميننا ميده

حانا: كوذعات بموتيو أومزليذي

ريما: لو بس هات كولان وبأخص أو ملكه طعيونو كوبع حوزيلاخ

حانا: أعدو ليبي كلوزم سيمون أوبيتو وبثر أيعريتو أمرليه عصرية بوكرمو تاخ أعمه
ريما: أي كنفتينا ملخينا وتامو حوزينا لاخ
حانا: أي هوخا كمونو طويو
ريما: دي فوش بشلومو حانا
حانا: أيتاو أشمو ريما
ريما: لو حانا أو ملكه شامع مو أسطيفو كزوخو مديونليه كزينو
حانا: أمرله دلو مقعر وعصرية كحوزياله
ريما: غامو ليتو (تعود للدار)

في منزل صارو

صارو – مريم

مريم: شلومو صارو

صارو: بشينو وبشلومو مريم عبار

مريم: تودي.. مرلي كزي شتيونو تيو كابي صارو مي زبنو لو حزيولي

صارو: بشينو أيباخ أيما دوثات أيدر بويو أي حانا

مريم: طوتو خدي سستو

صارو: خاتون سيملان تيو برثي

خاتون : أين ماما (من الداخل)

مريم: تحرقص كان في كلام في فمها

صارو: كوحزيونو كيت مملو بفيماخ أمر دحوزينا مريم

مريم: كوذعات فصحتون غلبيه

صارو: ألوهو سويم بس قيو؟ عالمن؟

مريم: أثن أورقه دومز لو لألمانيا

صارو: سيمولاخ ببحاريتو

مريم: لو أونو أحوني

صارو: أيما كزوخو بخير

مريم: كمو يومه هول مزبنينا أسفوقيه وأوبينا أيرعو لنوشو بو فلكو

صارو: أي من غامو ألوهو أعميخو ودربو فتيحو

خاتون: شلومو حلتو

مريم: بشينو برثي

خاتون: لمان كمات ماما دربو فتيحو

صارو: بي حلتا مريم كزن لألمانيا

خاتون: شرورو حلتو أيما

مريم: هما كمو يومه

خاتون: من خاييفو (تقدم الشاي) فقودين

مريم: تودي

منزل ملكه

ملكه – ريما – سيدة- كبرو

ملكه: ها من مرلا كدثيو؟

ريما: أيكلي أشمو دمنثوحنو
ملكه: أمر خاييفو ها؟
ريما: مرلا عصرية بوكرمو
ملكه: كنوטרنو هول عصرية
ريما: أي من كسيمينا ؟
سيدة: من كسيموت عصرية
ريما : لو ميده ماما .. أو ملكه كوبيع نوفي أشمو مهال عصرية
سيدة: من غامو برثي نفاق أعميه لبيه لحوذه
ملكه: من ماما نافلنو ما بركوثيه؟
سيدة: لو أبري أونو ولوهات
ملكه: لو ماما لراحق ميناخ
سيدة: تاخ برثي معونلي أشمو
ملكه: أي ريما زاخ لفيلا
ريما: شو غلوخ خالص لو؟
ملكه: أولو هو طوريلي حوئي أي حاننتو
سيدة: ألوهو مادم أي حبو بينوئيخو (تذهب)
ملكه: آمين (يضحك)
ريما: من غامو (تأشر بسيطة) (تخرج مع أمها)
ملكه: (يجلس ليكتب شعر)

منزل صارو

صارو – مريم
صارو: كوذعات مريم
مريم: من صارو؟
صارو: دزوخو كماحووي دكثيخو
مريم: بسيو صارو كزانو مثنوحينا أشمو
صارو: بثر موعمرانو حا من كسويم ؟
مريم: هيش ناعيمينا عامر بيتو
صارو: ماطينا لحمشي
مريم: لو عامر بيتو هيش بعمرينا لو كاويري
صارو: (تضحك) مقا كوماخيفات أدماخ ما لو أناعيمه ماطن لكوورو
مريم: لو أحنا خاييفو كاويرينا موخا

صارو: طرووي خدكمت
مريم: يلا كزينو هاوي فلكديومو
صارو: كالاخ ياتوتو
مريم: لو بسيو فوش بشلومو
صارو: زيل بشينو هاو شلومه لوبيتو
مريم: كموطن .. (تذهب للبيت)

منزل ملكه

كبرو - ريما - ملكه

كبرو: (يقرع الباب) (يؤشر لريما بالسكوت) هش ..

ملكه: عبار ريما من كيت؟

كبرو: أونو نو ملكه

ملكه: (يللم أوراقه خوفاً من تعليقه) عبار ملاخو دة موتو

كبرو: ها أيدربوهات أديوما؟

ملكه: طوو (بأنز عاج).

كبرو: لكماحويه هوخا أمرلي من كيت؟

ملكه: كومارنوخ ليتو ميده

كبرو: أيدربو ليت ميده أوسامو كونوقط مين نحيروخ

ملكه: أي من كبعات ها .. طرو فويح ليوخ

كبرو: علمن عامر بيتو بشرورو ميده رابو هاوي

ملكه: هيش لاوي أيلو كتوي

كبرو: منيو ملكه؟ أمر لاو كمسيرنو؟

ملكه: بي حانا

كبرو: أي ..

ملكه: كزين لألمانيا

كبرو: لمات

ملكه: مرلي وازايو .. هوخا شامعنو

كبرو: ميكو شاميعات

ملكه: أوسطيفو مرليه

كبرو: أوكلبو كمداكل أعلوخ

ملكه: لو أزيو أي ريما كابي حانا

كبرو: أي من مرلا؟

ملكه: مرلا اي كزن عال قاريبو

كبرو: أي من كسيمات

ملكه: لو كوداعنو من كسمنو؟

كبرو: مشادر بابوخ وأيموخ دطلبلا

ملكه: كودعات لو كويلا رثر مي قاله دويوماوو

كبرو: أي مهزيما من كونطرات دزيو مينوخ

ملكه: لو كبرو هي كميقرو أوبيتيدا غلبيه لكماشرونو دوثيو تهزيمو

كبرو: أي من كسيمات ؟

ملكه: كمجغنو أعما حوزينو .

كبرو: ألو هو مشمعلي طيبه باسيمه

ملكه: تودي كبرو أذغنو مقايو حوبوخ

كبرو: أولوات ببس أعدو أذيعات كوروحمنوخ

ملكه: لو أيلو لاذغنو هقا كورحمتلي

كبرو: هات أحونيهات ملكه

ملكه: وهات خدو نعمان وي ريما

كبرو: تودي ما لكشوتينا ميده؟

ملكه: أيدربو أعدو ريما .. وا .. ريما

ريما: منيو ملكه؟

كبرو: لويو أي تيو هيش ريما؟
ريما: (تدخل ومعها الشاي) بيله هاويو فقودون
كبرو: تودي
ريما: لو ميديم كبرو

منزل حانا

صليبا - حانا - طوني - مريم

مريم: لاوي أومكلو حانا؟

حانا: بيله هاوي

طوني: كافينونو ماما

مريم: كلي أوشوطانو كدوثيه بابوخ

طوني: ليبي ماما

حانا: كلي أشمو هول محتونو أي صفرو

طوني: أعو ...

مريم: أعوو وقزقرط من هاوي أعلوخ ها؟

صليبا: من كيتو قوليوخو ماطي لقريثو حریتو؟

مريم: لو شاميعات لو فايش ميده دوخيلا

صليبا: منيو؟

مريم: أو طوني ماكجله ميحينا

طوني: بشينو باباطوو داثات ؟

صليبا: تودي أبري... أي قي لولاخليه مكلو ناعيمويو

مريم: نوعم كلديه

حانا: يلا توخو خولو

طوني: هيه هيه (يركض)

مريم: دماث لحزيلة مكلو بحاييه

صليبا: طاعينو مريم..مد هاني تلين

مريم: منه هاني ؟

صليبا: أورقه دو مزلوو

مريم: بيحاريتو أثن موديونو لمريو (يذهبون للصفرة)

في الكروم

حانا - ريما - ملكه - كبرو

كبرو: تاخ ملخيلا ريما

ريما: يلا كبرو .. كدعريلا خاييفو (يذهبون بين الشجر)

حانا: أي ليبي مشتوحرونو علو بيتو

ملكه: ما هوار دوبيتويو

حانا: كودعات دشموع أيمي قطلولي

ملكه: دلو هويوا أيماخ كوزعات من كسمنوا (يضرب الشجرة بيده) آخ
حانا: كابولوخ حابييو (تمسك يده)
ملكه: لو روي نايحو (يضعها على صدره) لزاخ فوش كابي حانا
حانا: لقدرونو ملكه دلو مقبلي أيمي وبابي
ملكه: أي مي صفرو كمشادرنو أيمي وبابي لكابيخو طلبيلاخ
حانا: لو ملكه

ملكه: قيو لو كورحمتلي؟
حانا: لمات هوخا.. لكرحمونو سطار مينوخ لوموتو
ملكه: قي كمات لو؟

حانا: لو كبعونو توراتيه أيمي لو كبعو
ملكه: من سمو أعما ها أمرلي؟
حانا: حابييو كنطراوخ لكشقلونو حرينو
ملكه: ليبي أوثينو لكاباخ كلوزم زوزيه غلبيه
حانا: ألوهو كمعادر. ودلوثات كفيشونو بثلتو
ملكه: أيحاريتو كزاخ حابييتو

حانا: أي رحيمو
ملكه: كوزاعنو دزاخ وطوعتلي
حانا: لو رحيمو صرتوخ بولييو رشيمو
ملكه: وهات هاوات آدمو بو كشمو
ريما: ها كوشمعونو ممرو
كبرو: أي أيحوبو كطريو حا هويه أومورو
ملكه: بسيو هات وهيي

ريما: هاوخلو زد مي شعثو بسيو كوزيعونو علي حانا
حانا: تودي ريما يلا كحوزيلوخ نقلا حريتو
ريما: يلا حانا مهالخ (يعودون حانا - ريما)
ملكه: زاخ صفرننتو دي ملكوئو
كبرو: هلا هلا من ممره باسيمه كمات
ملكه: دلو تريخو دلشونو

كبرو: لو ملكه كمات ممره ساكي حليه (يتمشون كبرو - ملكه)
ملكه: أنو مرلي كوكحخات أعلي
كبرو: لو لو درغانو ملكه (ينخفض الصوت)

المدرسة السريانية الإلكترونية

Syriac Electronic School

المشهد العاشر

الرجال في منزل صومي

شابو - صليبا - صبري - صومي - الياس - عزيز - عيسى
شابو: أشر لتيو باسيمو أومزلدخو
صليبا: من كسيمينا هانو بلكي أوقدر يذانيو

صومي: كول حا كسويم بيذه **أوقدر يذه**
ألياس: ما أونو مرلي لكايوسه (لصوص) توخو كناولي
الجميع: **يضحكون**

عزيز: لبيان دميना سطار ألوهو أعميخو
صليبا: تودي عزيز كتووينو لهيقو ألخو ساكي
صبري: واحنا زد صليبا
شابو: دوكتوخ كماحويو
عيسى: أنو كفشنو لحوذي بثر موصليبا
صومي: قي أحنا ليكو أزان؟
صليبا: لمات هوخا عيسى كوله هاني أحونونوخ نيه
عيسى: على ريشي كوله
الجميع: طوريه ريشوخ
صبري: أعدو أمرلي من كسيمات صليبا؟
صليبا: مزابلان أسفوقيه وأوكرمو كدوبينه لو شابو
عيسى: أي قي أوكرمو لو شابو؟
شابو: أنو لوكوباعنو ميده أحونو صليبا
صليبا: بيله هات بلحوده لتلوخ كرمو بي قريثو
الجميع: خبروخيو

عزيز: تريصو كمات.
صليبا: أنر عوثيه أيلوخ عيسى أيلو بوفلكو كتولات ساهمي لكابو
عيسى: أيدربو لو فاهمنو
صومي: كول موسم ميدات أوبوزارعو وساهموخ دومكلو وأحريينو بوفلكو
صليبا: أترى عينييه هات
عيسى: عل ريشي لمان كدوبينو سهموخ؟
صليبا: هاوي لو صومي

صومي: تودي صليبا هانو شهبورويو أيلي
صليبا: كولخو عال ريشي هات أرابو بيقريثو
صومي: ألوهو رابو وكول موسم كوثنونو من آثي عم سوهدده
الجميع: هنا تريصو كمات

ألياس: وأونو كول شاتو كشاعن أوبييتو صليبا لو زيعات
صليبا: تودي ألياس حا أوبيله لنوشو فاقيرو ديوتو آيبه طويو
عزيز: ألوهو معادل شوغلوخ أيكو دهوات

صومي: كومرنو هاويه لي أرملتو أوبييتيذا نافيلويو وكتلا تري أبنه لكوورو
عيسى: طرو مزابله طويو بلكي لومدعر لا أويومو دوبع
صليبا: يا كنشو شماعو

الجميع: أمار صليبا
صليبا: أنو كزينو لو كوباعنو أوبييتو دلو دوعارنو أيلو أوكرمو وأنر عوثو هاني لناعيمه
الجميع: طوو كمات

شابو: أحونو أيما دبغات أوكرمو كرميذوخيو
صليبا: حوزات أعليه أيبوركثو
شابو: تودي صليبا

النساء في بيت حانا

سيدة – صارو – مريم- فهيمة - ستو – شموني – حسنة - بسنة

بسنة: دلو وتوا على دربو لوديشونوا أوبيتيداخ مريم
مريم: قي بسنة؟

بسنة: هانو طاعات مي كمو يومه من سمالخ

مريم: حوثو كول ميده نصيبو وهوخا هاوي

بسنة: غامو ليت مشيحو شوبقلاخ

النسوة: بريخ رمشو مريم

مريم: بريخ طوبو عبارو

سيدة: من كزوخوا مريم؟

مريم: اي أشر أثن أورقه ما حوني لوفائش ميده

ستو: هاو كحوزينا لاخ مريم (تبكي)

الجميع: يبكي ما عدا حسنة

حسنة: من هاوي أليخو دمت راحق مينا بسيو

سيدة: أشر خبرايو لو مزيدينا أعلا أويقرو

شموني: تامو كمفصوحو غلبيه

صارو: وكمتنوحو مو شغلو دي قريثو

ستو: ما هانو أشمويو

فهيمة: من كسيمات بسيفوقيه دوبيتو دفايشي مريم؟

مريم: هاني دفايش كدوبليه خير ديدان لفاقيره

سيدة: تريصو كمات حوثو

بسنة: لوطو عتلان مريم

مريم: لو هات بيقاميتو بسنة (يضحكون)

الشباب في منزل كبرو

ملكه – كبرو – أبراهيم – أدوار – صامو – حانون

الحديث عن الهجرة

ملكه: لو كوداعنو من كيت بو أوربا باسم ماركي؟

أدوار: كمي قولو دو طبلو مي راحوقو باسيمويو

حانون: ما دلويوا باسمتو أينا دزي داعروا

صامو: بلكي ليتو أعمه زوزيه دوعر؟

أبراهيم: كول ميده كوي .. أيلو كمي أينا دشوتي أمايه تامو كمتاصر أيبا

كبرو: كيتو نوشو كزيو مو كفنو ليتو شغلو .. ونوشو كتيه أهل تامو

ملكه: أيكولوئو محرولا بيتينا

كبرو: هوخايو أيلو كيت نوشو لو حاروو بيتيه هيش أيلو بثر حا لو كودع!

ملكه: (ينظر بغضب نحوه)

أدوار: لو فاهمنو أعلخو كبرو؟

كبرو: أي كيت رحيمه غلبيه فريشي محذوده وكيت نوشو علو دربو

أدوار: كوبع دومر أيكولوئو كوفرشو بين دا رحيمه

ملكه: أعدو أمارولي أيدربو حا كمكليه أيكولوئو؟

أبراهيم: نوشو ليهه أحاييه هوخانيه

صامو: كوبع حا دمالخ عما حاييه

حانون: أعدو سملان ميده دميرقنبينا كبرو ناشف قذوليننا

الجميع: يضحك
كبرو: كسمنو زقنبوت بلحوذه أيلوخ وأيلان تيو
الجميع: يضحك مرة ثانية
حانون: أنو راضيونو بس هات قم
الجميع: يضحك
أدوار: قم يابو هانو دميخالط على تورو كحولوليه
كبرو: قمنو طويو (يذهب ليحضر الشاي)

أطفال في منزل حانا

نعمان – أبحر – طوني –

أبحر: أي تامو كمشتاعت غلبية
طوني: أي كمي كيت كول ميده
نعمان: لو طوعتلان طوني
طوني: لو .. أيدربو كطوعينو
أبحر: بس دهوبنا رابيه مشدرلي زوزيه دوئينو لكابوخ
طوني: وهات نعمان لو كبعات
نعمان: لو أنو كفشنو هرقيه بيقرينو
أبحر: قي لو كرحمات دزوخ
نعمان: بثر كخليو أي قريثو من كشوغل أيبا
طوني: أي تامو كمي باسميو
أبحر: أي هوخايو
نعمان: ليتو باسم مركه

الصبايا في منزل حانا

ريما – شامو – سهام – خاتون – ماريما
الحديث عن سفرهم السفر بالغد باكراً

ريما: حانا لكماشيرونو كزوخو
حانا: لو أونو
خاتون: ما قي أحنا هر كينا ؟
ماريما: لكفويش طعمو بقريثو دزاخ حانا
حانا: لمات هوخا كالن أورده كولييه حدوراخ
الجميع: تودي حانا
ريما: من طيمو دورده لوريحو دزيبو
سهام: حانا لو طوعتلان مشدرلان أيكريوئو
حانا: قي حا كطوعيه روجيه بحاييه لو كطعيونو هاتو
الجميع: تودي حانا (ييكون)
خاتون: بسيو بوخينا طرايو مسوعينا عينوئان مينا
ريما: هو كحوزينا ما دمعه
الجميع: يضحكون

حانا: كاليو أشمو
الجميع: ها من كيتو
حانا: كدوبونو لكول حذو دشنو دفويش دخرونو ميني
الجميع: تودي
حانا: (**تجلب هدايا لهم وتوزعها**) هاثيه ألاخ ريما
ريما: تودي حانا..

الشباب في منزل كبرو

ملكة – كبرو – أبراهيم – أدوار – صامو – حانون
الحديث عن الهجرة

كبرو: (**يجلب الشاي**) كودعوتو أوبيتو حاريويو دلو ما نيشه
أبراهيم: ألوهو كودع أكبره من مالنيه
الجميع: **يضحك**

أدوار: أنيشه هنه أفيره دحاييه
صامو: هلا هلا هانو هاوات أومورو
ملكة: أي دلومنه ليت طعمو لحاييه
كبرو: هانو منيو حا كومر وأحرينو كومدعر
صامو: وهات مسكرات بينوثيه
الجميع: **يضحك**

كبرو: من قي هات لو مسكرات
الجميع: **يضحك**

ملكة: شارد ..
أبراهيم: ليكو أزوخ ملكه؟ (**يبقى شارد لا يسمع**)

كبرو: حانونويو غلبيه
الجميع: **يضحكون**

أدوار: هانو لو كوشمعات ملكه؟
ملكة: ها منيو .. من كيت

صامو: هاني شعثو كمجغولي أعموخ وهات لكشمعات
ملكة: شبقونو أزيه هوني لدكثو حرينو

كبرو: أنو كوداعنو ليكو أزيه

ملكة: بسبو كبرو لتتيو خليو أيلوخ

حانون: أي كيت ميده أمرلان كبرو منيو؟

كبرو: أو ملكه روحموا

ملكة: مرلي بسبو

حانون: طري مجغل أي كبرو

كبرو: روحموا أودودو صليبيا غلبيه خد حورونيه وينه

أبراهيم: أشر كومرحم دमत حوروا أيلان

صامو: بכול أشتيعنيو بيقاميئو أوثيوا

كبرو: وروحموا أو ملكه غلبيه

ملكة: قي كمطعن أيومانك

الجميع: لو لتوا باسم منه

الصبايا فى منزل حانا

ريما - شامو - سهام - خاتون - ماريما
الحديث عن سفرهم السفر بالغد باكراً

حانا: وهائيه ألاخ سهام

سهام: تودي شافرتويو غلبيه

خاتون: أيمابخير كزوخو حانا ؟

حانا: كمونو صفرو مي صفريتو

ريما: قي هوخا خاييفو ؟

حانا: أي دموطينا لي طايستو بأستمبل

ماريا: هقا راحقتويو ؟

شامو: كمي كوبع تري يومي دموطن لتامو

ماريا: أعووو آش راحقتويو

ريما: ألوهو هوي أعميخو حانا

حانا: تودي ريما

الجميع: موريو منطرخو

حانا: تودي ألخو

شامو: دربو فتيحو

حانا: تودي شامو (يتعانقون)

سهام: يلا زانو دمخي خاييفو كيت قاموئييه دربو راحوقو

حانا: من كدومخ عامر بيتو

خاتون: آش هوخايو ألوهو مساعداخ

ريما: زانو مقا دفيشينا حا ببحاريتو كزانو وهيا صفرو كزايو

الجميع: هوخايو (يودعونها) ألوهو أعميخو

حانا: تودي ألخو

خاتون : يلا أبجر زانو بسيو

أبجر: أي كاثينو

ريما: وهات نعمان توخ

نعمان: يلا ريما.... ألوهو أعموخ طوني

طوني : تودي نعمان

أبجر: لوطوعلان ها

طوني: لو لو. (يودعونه)

نهاية المشهد العاشر

مدرسة السريانية الإلكترونية
Syriac Electronic School

تعود الكاميرا لزمن ألمانيا

يضحكون على هذه الأحداث- حانا -ملكة- مالك

مالك: أي جدو بثر من هاوي

ملكة: قشتوخ أثيو لركي

حانا: وجدوخ فايش تامو

مالك: من سملوخ جدو؟ (يضرب لكمات بالهواء)
ملكة: أويومو بيرحو أمر بشاتو شوفاعوا
حانا: أيه .. لمطتلا لبولي ملكه.
ملكة: هولي أشمو دشاكر لوماحتلاخ كماحوي
حانا: شبقونو .. طعيونو ملكه
مالك: زأونو قشتو أشمو
حانا: أخلاتوا قرعي
مالك: أي جدو بثر من هاوي.
ملكة: كايمو بريثو بعيني وجكنو بحمتو ... تعود الكاميرا للقريه

المشهد الحادي عشر

منزل ملكه

سيده - شابو - نعمان - ريما - ملكه
سيده: ريما كويو أحوناخ
ريما: كمونو لو ماحسليه
شابو: زاخ ماحيسه بسيو هاوي فلكديومو
ريما: أين بابا (تذهب)
سيده: هاثيه أينقلا قاميتو هوخا كفويش داميوخ
نعمان: بلكي مشتوحرليه بو دموخو
ريما: يلا ملكه كونطريلوخ علو قروطن
ملكة: طري ميني ريما
ريما: قم أحونو كذعونو من كيت أيبوخ
ملكة: ريما درحات ألوهو طري ميني لتي ليبو
ريما: خود كبعات (ترجع) (لنفسها) أشر عسقيو أعليه أولوهو معاذرله
سيده: ها أيكويو ؟
ريما: لو ماحسليه
شابو: طري مينه كماحس لحوده يلا خولو (يفطرون)
سيده: أيه زبنو
شابو: من آثي لبولاخ
سيده: بي صليبا آثن لبولي
شابو: كوزعات أيمو دو ملكه؟
سيده: منو شابو؟
شابو: أثمل أو صليبا هوليلي أوكرمو
نعمان: هاوي أيلان بابا
شابو: لو أبري بس دوعر كدوبيناليو
ريما: كوو مينه
سيده: عومر بيته ومفتوحو بفوثييه
ريما: كزي دمونو لو ملكه (تركض لعنده)
شابو: هاثيه من هاوي أيبا؟
أزايو ميفصيحوئو دمولىه

نعمان: كييان أوخلىنا عنه؟

سيدة: أي أبري

شابو: كوبا عليه محويو دمارو سيدة

سيدة: أي من غامو كزانو موحيناليه

ريما: ملكه... ملكه شماع

ملكه: (تحت اللحاف) منيو ديسا ريما

ريما: أوكرمو هاوي أيلان

ملكه: (يكشف اللحاف) من كمات هاوي أيلان

ريما: أي مفصح أوريجو دي حانا أيببو

ملكه: بس ريما لو محتات ملحو علو جرحو

ريما: ها لكقيمات

ملكه: لو لو كزيه ليبي لو ملكو

ريما: أيما دبغات كمطيونو لوخ أو مكلو

ملكه: تودي حوثو (تعود ريما)

منزل كبرو

كبرو – ماريا – فهيمة – صبري

على الفطور

صبري: ملي تيو برثي

ماريا: أين بابا

كبرو: هولي لحمو ماما

فهيمة: فقود أبري. أشر أثل ساويعينا بخيو صبري؟

صبري: أي حا من كسويم فهيمة؟

كبرو: قي باخوتوماما؟

فهيمة: أبري أزن وبلكي لوحوزينا حذوزه نقلا حريتو

ماريا: وأحنا باخينا وهولاي أي حانا دشنو

كبرو: لولا ميده أيلي ؟

ماريا: وهات لمن (يضحك كبرو)

كبرو: لو كسمنو حناكه

صبري: أثل هوليه أنرعوثه لو عيسى بو فلكو

فهيمة: حقيو ما لو أهله وأوكرمو

صبري: هوليه لو

كبرو: لمن بابا؟

فهيمة: أي طري بابوخ مكل

صبري: هوليه لو (ينظر لكبرو) ويصمت

الجميع: يضحك

كبرو: أي بابا

صبري: لو شابو

ماريا: طوو سمله

فهيمة: أشر حاكيمويو

كبرو: قيو ماما

فهيمة: بي شابو بيقريثو بلحوزه دلو كرمونه

المدرسة السورية الإلكترونية

Syriac Electronic School

ماريا: قيو ؟
صبري: أو بابو لوسمله وفاييشي هوخا
كبرو: أنو كزينو أمينوايث (دايمه)
فهيمه: مكممل أو مكلينوخ وبثرزوخ
كبرو: لو ساووعنو تودي
ماريا: ليكو هوخا
كبرو: كبو ملكه
صبري: ألوهو أعموخ (يذهب)

منزل عيسى

عيسى - بسنة - أسطيفو - شامو
بسنة: دوبيوا اوكرمو أيلان ما كحرووا بريثو
أسطيفو: قي لمن هوليه؟ (بغضب)
عيسى: لبي شابو
أسطيفو: من .. أعدو كزي موقذنوليه
عيسى: أيتاو أعدو بثر أوكرمو لتيو دوشابو كفويش لبي صليباً
بسنة: أيدربو لو فاهيمونو
عيسى: بس دوعر أو صليباً كمويدليه منه
أسطيفو: بس دوعر وهاو كدوعر بحاييه
شامو: أي هات من حارولوخ (بصوت عالي)
أسطيفو: أيدربو لو حارولي أوكرمو دودو صليباً يو (بصوت عالي)
بسنة: كلايو أشمو .. وأبر عوثة من سمله أبيه
عيسى: هيويله أيلي بوفلكو
بسنة: ازيو لألمانيا وعينه بوفلكو دهركيه
أسطيفو: قي مقبيلوخ بابا؟
هيسي: أي كيت ألفو كمطري ميني دومارنو لو وبثر من حا كخوسر
بسنه: أي طوو دلوليه لو شابو
شامو: من كبعوت مو دودو شابو
أسطيفو: هات سخار فيماخ
شامو: ها سخرلي وكزسنو مس فوئوخ (تقوم وتذهب منز عجة منهم)
أسطيفو: زاخ مقشط
عيسى: بسيو ناعيمه

الشباب في منزل حانون

أبراهيم - أدوار - صامو - حانون

أبراهيم: هاني كمو يومه لكوزينا أو ملكه؟
أدوار: كمي أشمو كاييوو
صامو: توخو صفرو دزانو لكابيه
حانون: كومرنو صفرو كزي أوكهنو لكابيه
أبراهيم: أي بثر مو قاشو كزانو
الجميع: أي طوو

صامو: من لکشتاعوتو؟
أدوار: لتلان لیبو وبثر لتیو باسیمو أوشتعنیو دلو مو ملکه
الجمیع: هوخایو

الصبايا فی منزل ماريا

شامو – سهام – خاتون – ماريا

سهام: أیکویو أي ریما قی لاثیو؟
ماريا: فاییشو بوبیتو
خاتون: قیو ماريا؟
ماريا: أشمو أو ملکه لتیو طوو
خاتون: مویومو دزان بی دودو صلیبا لوحزیلان أي ریما ولو أو ملکه
سهام: أي ریما أذیعینا قیو أیلو أو ملکه قی کایولیہ؟
ماريا: لو مجغولات مو ممرو دالو هو
خاتون: أي لاذیعی قی کایویو
شامو: کمونو کیوو دی حوبویو
سهام: قی من روحموا؟؟
خاتون: کیجه ما ماحسلاخ روحموا أي حانا
شامو: أشر مالیقیوا لحدوذه
ماريا: ألو هو مانحلیه لکمستاهل أو ملکه
الجمیع: هوخایو
شامو: کبرو کامیلویو
سهام: من کومحوی کورحمتلیه
ماريا: کولان کورحمینالیه
شامو: أي دمقبل أیبی قی لو قی کحزیونو طو مینه
خاتون: لو أشر لیت خوثة..

النساء فی بیت صارو

بسنة – صارو – فهیمة – شمونی – حسنة

صارو: هانو لاثیو أي سیده
بسنة: مویومو داهویلا کرمو نوشو هو کحوزیلا
فهیمة: لمات هوخا بسنة ألو هو معاذرلا
شمونی: هاو قیو فهیمة؟
فهیمة: هانی زد می عسرو یومه أو ملکه لوجیک فاکو دلحمو بفیمه
حسنة: ألو هو مانحله. حا طرو لو أوبیه فسقونو میقم ما دودع أیشاریروثو
الجمیع: هوخایو
بسنة: أنو مرلی فایش کحزیز روحا أعلینا
شمونی: أي سیده لتیو منو شانک
صارو: توخو زانو صفرو موحینا ریشو أبیه
الجمیع: غامو لیت
حسنة: بثر می قروطن من کموتو

الجميع: أي

الرجال في منزل صومي

شابو - صبري - صومي - الياس - عزيز - عيسى

صومي: من سملوخ شابو عمو قاشو؟

شابو: صفرو كدوثيه

الياس: خيريو شابو لمنيو أوقاشو؟

صبري: دمصاليه عل ريشه دو ملكه

عيسى: قي من هاوي أيبه؟

عزيز: كايويو أولوهو مانحليه

الجميع: آمين

صومي: لكمستاھل أو ملكه دالوهو صوبيه بصلوئو دو قاشو نويحليه

الجميع: آمين

الياس: نوشو لاذع قي هوخا كايوليه

شابو: أو أسيو كومر هانو كربو (قحر) أثيليه

عزيز: لو مرليه مي منيو؟

صبري: مويو دزيو أوصليبا جيك بحمتو وهوخا هاويله (جاريله)

صومي: شابو من دبغات أونو قوموخ لو مشيلات علا زوزيه

شابو: ألوهو مادملوخ كيت مودينا لمريو

صبري: أنشا الله كميناكف مينان قي أحونونيه دمننا

الجميع: هوخايو

شابو: ألوهو طور الخو هانو بسيو وغلبيه أيلي

عيسى: ألوهو مانحله شابو

شابو: تودي عيسى ومفصوحات بناعيمه

عيسى: وهات وكول حا مو عاميذان

صومي: أيما كدوثيه أوقاشو

شابو: صفريتو كمصاليينا بيعيتو وبثر كدوثي لوبيتو

صبري: أي أينقلايو كتوينا تامو

عزيز: هوخايو وكموحننا ريشو بو ملكه

شابو: بشينو أبخو

في منزل ملكه

صباح اليوم التالي

الكاهن - شابو - صبري - صومي - الياس - عزيز - عيسى

الكاهن: هاولي كوسو دماييه وقصيو دلحمو

شابو: ريما أمطي لو أبونا ماييه ولحمو

ريما: أين بابا (تذهب)

الشباب في منزل ملكه

أبراهيم - أدوار - صامو - حانون - كبرو

كبرو: شلومو كبره من كسيمتو هرکه

الجميع: بشينو كبرو
أبراهيم: أثينا موحينا ريشو بو ملكه
كبرو: طوو سموخو أي عبارو
أدوار: لو هو نوفق أو قاشو مي لوغل
كبرو: أوقاشو ؟

حانون: دمتا لتيو هرکه
صامو: ما لکوزات أعدو ماحسليه مي شنثو
کبرو: أي أعدو ماحسلي

فی منزل ملكه

الکاهن - شابو - صبري - صومي - الیاس - عزیز - عیسی
الکاهن: (یصلي)

ریما: فقود أبونا

الکاهن : (يأخذ الماء والخبزو یکمل الصلاة) آمین

الجميع: آمین

الکاهن: أبري ملكه.. کوشمعتلي

ملكه: این أبونا .. (بصوت منخفض ومريض متعب)

الکاهن: هاثیه حطیثویو کسیمات هوخا من ما هاوي أي علثو هوخا لو کوویه

بثر ألوهو کومر بکثوو قادیشو اینا طولب مینی کدوبینولیه وهات طلب منه أو حلمونو وخذ مانحله

مورنا مشیحو أو سمیو وأو مکرسحو وماقملیه أومیثو هیي مانحلوخ حت أویمانیذوخ اییه

وطري کول میده لوصیبونو دالوهو أومیده دکوسیمتلیه لکمدعر أوزبنو ولتیو شرویو لقطرو

شابو: أبونا هانو زد مي عسرو یومه فاکو دلحمو لو خيله

الکاهن: لو أبري قي کوسیمات هوخا بوبیتو لکوزات أیحبو بعینوثیه أي هاون فلکه دمیثیه .

ملكه: لیبي أبونا دوخالنو لتتو کافینو

الکاهن: أعدو شتي أماییه میذي دحوزینو

ملكه: (یشرب خجلاً الماء بصعوبه) هاو کیبي أبونا بسیو

الکاهن: أي هوخا لومغبنت مورنا مشیحو مینوخ خول فکو دلحمو حوزینو

ملكه: لیبي أبونا

الکاهن: أمر یا مورنا یشوع مشیحو هي کمعاذرلوخ

ملكه: یا مشیحو (ویأکل لقمة خبز واحدة)

الجميع: أي مکمل خول

الکاهن: أعدو طرایو مینه بثر شوطو هاولیه أشمو دشوربا طلوحه

سیده: اعدو کسیمونو أبونا

شابو: بارخمور أبونا تودي أیلوخ

الکاهن: لمات هوخا أبري هاثیه ولیثو أعلینا ألوهو مبارخ أبخو

صومي: أبونا زانو کابي سملان عریتو ألخو

الکاهن: ألوهو مبارخ أیبوخ صومي لو کزینو أعدو لقریثو حرتو

صومي: أبونا نوشقتو أیدوخ زوخ بثر مي عریتو

الکاهن: بس لو مشتورحنا غلبیه

صومي: لو أبونا کومرنو هوویو أعدو أيعریتو

الکاهن: یلا مهالیخو ألوهو مبارخ أعلیخو ومانحلوخ أبري

ملكه: بارخمور تودي

شابو: (یقبل یده) بارخمور

ريما سيدة: (يقبلون يده) بارخمور أبونا
الكاهن: شلومو وبوركثو دموران يشوعومشيحو هويو كاببخو (يذهب)

الشباب في منزل ملكه

أبراهيم – أدوار – صامو – حانون – كبرو

أبراهيم: نافيتي

الجميع: بارخمور أبونا

الكاهن : ألو هو مباريخ أعليوخ كبره

كبرو: يلا عبارو (يدخلون)

الجميع: شلومو كابورو

ملكه: بشينو أبخو

أبراهيم: ها أيدربو هات أديوما؟

أدوار: بثر مي صلوثو دو قاشو

كبرو: كومارنو هاوي خد سسيو

الجميع: يضحكون

ملكه: لتلي ليبو لو كاخو

حانون: كومارنو هاوات طوو؟

ملكه: أي مودينو لمريو

صامو: كمات صفرو كنفقات ؟

كبرو: أي بسلي أوبع ولا لوبع

ملكه: أمطيلي أشمو دمايه كبرو

أبراهيم: ها نايلوخ مالز كبرو

كبرو: هاوولي مايه ريما حلتو (يذهب لجلب الماء)

أدوار : حص ريوخ لهيقينا لويتوو أعموخ

صامو: أوشتيغنيو دلو مينوخ لتليه طعمو

ملكه: تودي ألو لو كوداعنو أي دربو مدعرنو أوكلويدخو أعمي

حانون: لمات هوخا أحنا أحونونيه نا

كبرو: وزد موخا ...مد مكورث ماييه (يسقيه الماء)

الجميع: يضحكون

ملكه: غاموليت صفرو كحوزات

أبراهيم: أي هوخا ها داعر أو ملكه دميقم

أدوار: يلا بسيو طرايو مينه دمتح

الجميع: هوخايو

ملكه: لو فوشو أشمو حرينو

كبرو: لو لو زوخو بسيو عومر بيتيخو (يخرجهم)

الجميع: ألو هو مانلوخ (يذهبون)

ملكه: تودي ألو

في الطريق

حانون – أدوار – أبراهيم – صامو

حانون: لو أديوما هاوي طوو

أدوار: كارخ أدمو بكوشمه

صامو: أمارو داعر خد ميقم

أبراهيم: كويو أوياتمو دو كبرو؟
حانون: فایش تامو
صامو: كلديه كو حويك (يضحكون)
أدوار: أي هوخايو

فی منزل ملكه

كبرو - ملكه

كبرو: أعدو خالي أوبيتو إعلان
ملكه: أي من كبعات دعات؟
كبرو: بسيو ميناكف عال روحوخ
ملكه: من سملی؟
كبرو: من سملوخ هیش لو سملوخ میده
ملكه: لتیو بیذی
كبرو: باع بیذی.. لكحوزات دوبیتو أیدربو هاون
ملكه: ما أنو كوباعنو دهوي أومیدانو
كبرو: حوص روحوخ وکلی خداکابوره
ملكه: هات لیت حوبو بلیبوخ ولكوذعات منیو أي حوبو
كبرو: بلکی لوكوذاعنو أي حوبو.. بس كروحنوخ وكوروحننو أوبيتینوخ
ملكه: هاتیه كوزاعنا
كبرو: أي من كبعات دوزعات
ملكه: أویمو درحات حذو ودزایو ولو حوزاتلا من رغشه كرغشات
كبرو: أعدو آزایو من دسیمات لكدعرو بسيو حور بیمحزیثو عال روحوخ
ملكه: لیبی تویریو و لتلی لیبو لحاییه
كبرو: أعدو حات دمیثات بلکی مثنوحات أیلو أیموخ وبابوخ واونو
ملكه: من سمنو كبرو؟
كبرو: قم دعار لحاییه لوكمات كورحملوخ
ملكه: بیله
كبرو: أي طوو كنطرولوخ هاو سبرو لروحوخ وكوذاعنو هات بحیلو زد ما كدشه
وبتریه یومه كدوعرات أو ملكه دكوذاعنیه . بسيو حور حیذوروخ كولیة كورحملوخ
وكیتو حذو كونطرزلوخ لو شمعو ماییثات كمیثو بثروخ كوشمعات
ملكه: أي.. شامعنو طوو. ز تودی أحنو حابیبو
كبرو: لو بس تودی كوبعنو دقیمات أعدو أعمی
ملكه: قمنو بحیلو دمشیحو وبیحوبیذوخ هولي أیذوخ (یمد یده له وكبرو یحضنه)
كبرو: یا مشیحو (یقف بصعوبة ویقاوم) حص روحوخ یلا
ریما: ماما تاخ حزی خاییفو (تری ملكه یقف)
سیده: من كیتو برثی؟
ریما: أو ملكه كالی
سیده: مودیالوخ موریو (تهلهل وتبکی)
كبرو: مهالخ أشمو (یمشی قلیلاً)
ملكه: باطلنو كبرو بسيو
ریما: أي كبرو طرو یوتو
سیده: مطیلوخ مكلو أبری
كبرو: أي حلتو كدوخلنو أعمیه

ملكه: لو غامي كوطوعن غاميه دروحه

الجميع: **يضحكون**

سيدة: كزينو مطيونو أي صفرو

ريما: كثيونو أعماخ ماما

نهاية المشهد الحادي عشر

وصول رسالة له اليوم التالي يمر أما منزلها أحساس به وملاقاته على النافذة – قرار السفر - حرق أسطيفو المحصول لمنع سفره – تقديم كبرو المال لصديقه كبرو بدأ علاقة حب بينه وبين ريما - يبلغه بها ويؤمنه على أهله عند السفر السفر للغربة ولقاء الحبيبة

المشهد الثاني عشر صباحاً

يمر أمام منزلها وعلى نافذتها ويتحسر على فراقها

ملكه: ينشد قصيدة

هاتيه صهرو دولليبي
وأشمو حفيرو بوليبيبي
هاتيه شمشو دحايبدي
طعمو ليتو بحايبيدي
بيومو دزا أيرحمتيدي
ليتوطيمو لوزبنيبيدي
لوكومالخي أيوميبيدي
هاتيه كومولات أحايبيدي
كدفويشنو عالو عهديبيدي
عمري كولييه حايبيبيبيدي

مون كدومرناخ حايبيبيبيدي
وصرتو رشيمو بوهونيبيدي
هاتيه أدمو بوكشميبيدي
بورحوقيذ يارحمتيبيدي
زبنو كالي بيشعنيبيدي
يومه أزن وأونولحوذي
شهري لليه عمو صهريبيدي
مون كدومرناخ حايبيبيبيدي
كد يومينو لومريبيدي
عمري كولييه يارحمتيبيدي

مشهد الرسالة صباح يوم تالي

أبراهيم – صامو- كبرو – أدوار – حانون - ملكه

يتجمع الشباب أمام الكنيسة ويأتي ملكه

ملكه: شلومو أليخو

الجميع: بشينو ملكه

أبراهيم: طوو دأثات!

ملكه: خيريو من كيت؟

أبراهيم: آثيلوخ أكرثو بمذيديو

ملكه: لاذيعات ميكويو...مي منيو..؟

أبراهيم: أميده دفاهمنو مي لرواليو
ملكه: أي قي لو مشاييلوخ ؟
أبراهيم: آشر لاثي لبولي
كبرو: أعدو زوخ لمذيذ كيت أعموخ زبنو
الشباب: آشر خبرييو..ملكه..
ملكه: أي.. كازينو لوبيتو موطينو زوزيه (يهم بالذهاب)
كبرو: ليكو توخ أونو كدوبينوخ (يخرج المال ويعطيه) هاني بسنه ؟
ملكه: أي وغلبينيه تودي كبرو
كبرو: لو ميديم (يذهب)
الشباب: ألوهو أعموخ

في منزل ملكه

سيدة – شابو
شابو: كوزعات سيدة ؟ (يشربون الشاي)
سيدة: منيو شابو ؟
شابو: كورو غشنو بشحنة بلييه دو ملكه
سيدة: آشر هوخايو لو كوكوخ خود ميقم
شابو: لو كوزاعنو من سمنو
سيدة: طريا عال ألوهو
شابو: أين فايشو أي حانا دلو كورو
سيدة: أي ؟
شابو: كمشادرنو أو ملكه لتامو
سيدة: لو بسيو حا كتون تريه
شابو: طو مدزيو مي أيدينا
سيدة: ألوهو لو سويم
شابو: ما لكحوزات لكدوعر أو حلمونيزه
سيدة: ميكو شابو زوزيه
شابو: كمز ابنو أوبوزارعو
سيدة: وأحنا ؟
شابو: كتلان ألوهو
سيدة: حق ألوهو رابو

يصل ملكه للمدينه يذهب بسرعة للبريد

ملكه: أثيلي أيكرو
عامل: أي ملكه بشينو آثات
ملكه: شبقونو شلومو أعلوخ
عامل: بشينو أي هاثيو
ملكه: (بلهفة يأخذها ويفتحها بسرعة) آذعنو آذعنو مي
عامل: مي منيو ملكه
ملكه: (يتلعثم) مي ..مي...ماحوني
عامل: ها من كومر أيدربويو

ملكه: غلبيه طوويو وكوبيه شلومه وبأخص إيلوخ
عامل: أشر لو طاعيلان هوليه شلومه
ملكه: مي عيني كموطن فوش بشلومو
عامل: ألوهو أعموخ هاو شلومة لو بيتو
ملكه: تودي كموطن (يعود للقريه فرحاً) .

في منزل ملكه عصرأ

سيدة - شابو - كبرو - ريما - نعمان

كبرو: شلمو أليخو

الجميع: بشينو وبشلومو (يشربون الشاي)

شابو: فقود أبري

كبرو: تودي دودو

سيدة: ريما أمطي كوسو لكبرو

ريما: أين ماما

شابو: أيكويو حوروخ؟

كبرو: (ينظر لريما كأنه أول مرة يراها) ها دودو من مرلوخ؟

سيدة: كومر كويو أو ملكه

كبرو: ها أو ملكه..

شابو: من جاريلوخ أديوما خيلو حطرو عل ميحوخ؟

الجميع: يضحكون

كبرو: لو . أزيو لمذيذ أو ملكه أثينو دومرناخو

سيدة: لمن أزيه؟

شابو: هاويله شغلو لمن حا كزيو لمرده

كبرو: لو أثي أيكروثو ألكو

ريما: من أيكروثو ميكو؟

شابو: ميكو... كومرنو ما حوناخ ؟

سيدة: مي زونو لاثيلان خبرو مينه

ريما: فقود كبرو

كبرو: تودي ريما (ينظر لها جيداً أحبها)

قدوم ملكه

ملكه: شلمو أليخو

الجميع: بشينو

كبرو: ها من سملوخ بمذيذ

ملكه: خدو عامانو

سيدة: لمنيو أي أيكروثو؟

ملكه: (يتلعب) من أيكروثو .. لتيو لنوشو .

شابو: أمر أبري لمنيو؟

ملكه: أيليو

ريما: مي مانيو؟

كبرو: لو ميناكفات أمر.. مي منيو

ملكه: مودودو صليبا...

سيدة: أيدربونيه أبري

مدرسة السريانية الإلكترونية

المدرسة السريانية الإلكترونية

Syriac Electronic School

ملكه: كوبن شلومه و غلبيه فصيحويه
شابو: قاريويه ما حونوخ
ملكه: أي كمو بحذو شوثونيه
كبرو: أي هوخا أمار
ملكه: بس مورخات ليشونوخ
سيدة: بسيو ملكه .. أمرلي أيدريويو أحونوخ كوحوزيله؟
ملكه: أي . وكمو.. غلبيه طويو وأعدو كيت أعليه شغلو غلبيه لكخوليه
شابو: أولو هو سويم وفوتاحلا بفوثيه
ريما: من كمو أي حانا؟
كبرو: كوبولاخ شلومه
ريما: قي هات قريولوخ
ملكه: لو كوزعات ليشونه ياريخويو
الجميع: **يضحكون**
ملكه: توخ شوطو كبرو
كبرو: بشرورو كيت ميده
ملكه: أي توخ لو مرخات ليشونوخ (**يدخلون للغرفة**)
سيدة: ماعبر أيتيو لوغل ريما
ريما: أين ماما أعدو (**تملئ الشاي**)

في الغرفة

كبرو - ملكه - ريما
كبرو: ها من كيتو ملكه؟
ملكه: كمولي توخ خاييفو لو كييا نطرو زد موخا
كبرو: أي زوخ من كنطرات؟
ملكه: كنوطرنو دميئات
كبرو: قيو؟
ملكه: دخولصنو مينوخ ومثنوحنو أيقريثو وبثر
كبرو: هوخا كوحوزاتلي بيشو
ملكه: أي كمات زوخ.. بمن كزينو ميرو بقلمه دقرعي ؟
كبرو: أمر لودودو شابو دوبيلوخ زوزيه
ملكه: أعدو طري ما زوزيه أيدريو كدومرنو لوبيتو كزينو
كبرو: قي كوزيعات؟
ملكه: لو حمورو كوزاعنو أعليه
كبرو: ما هيكو فايشنو أونو؟
ملكه: لو موخا
كبرو: بعجنو أمر مخلصلي
ملكه: كوزاعنو مقهوري أعللي وجوراليه ميده
كبرو: لو هات مقشط كمتوحي مينوخ
ملكه: هوخا كمات
كبرو: أي هوخا كومارنو
ريما: من كمو تو ها (**تجلب الشاي**)
ملكه: لوميده ماحت أيتيو وأنفاق
كبرو: قي طريا لو كذعو أيتشعيثو

ملكه: أي ده فوش
ريما: من كيتو؟؟
كبرو: كبعينا دميئا لوبيتو أو ملكه كوبع دزيو لألمانيا
ريما: هانو مشادر لا بئروخ؟؟
ملكه: أي وكوزيعو مكوريلا
ريما: زوخ خاييفو ملكه ولو كولات دلزايو ميذوخ
كبرو: شاميعات حوئوخ .. زوخ كورحمولوخ ساكي
ريما: وكدميئا لوبيتو أشمو أشمو هات كوبعات دزوخ
كبرو: هانو ممرو تريصو
ملكه: هول دوئن أورقه كوبعيه زبنو ياريخو
ريما: مقأ؟
كبرو: بونوقوصوتريه يرحة
ريما: أي كتلان زبنو
كبرو: أديوما سمالاخ تيو ساكي باسمتو
ريما: كبعات هيش
كبرو: أي ريما
ملكه: هوليه سامو دشوتيه
ريما: لكمستاهل (يضحكون)
كبرو: شاميعات طو مينوخيو
ملكه: ميظوون ألعوئوخ
ريما: طري مينه بسيو
ملكه: طر يلي مينه (يضحكون)

منزل كبرو

حوار بين كبرو - ماريما

ماريما: (تكنس الدار وتغني) (يدخل كبرو فرحاً ولا يعرف لماذا؟)
كبرو: ماريما ماريما (يلفها ويدور بالحوش) ماريما حليثو.. شافرتو حوئو
ماريما: طري ميني كبرو من هاوي أيبوخ؟ (تفك نفسها منه)
كبرو: لو كوذعنو .. أيلوفصيحويونو
ماريما: قي من حزيلو؟
كبرو: حزيلي أي ريما بكونو حرينو
ماريما: من كمات صوعلا روحا
كبرو: لو .. لو أيلو أديوما مشحلفتووا ساكي شافرتووا
ماريما: لو معدو... مي ميقم
كبرو: لو أديوما لاتوا خد كول يومو
ماريما: هات فتحي عينوخ وليبوخ توخ أيتاو حزيونو (يجلسون)
كبرو: من كبعات دمت؟
ماريما: نافيلات بي حوبو
كبرو: أنو نافلنو بي حوبو؟
ماريما: أي قي لتتا برنوشو وكتلوخ ليو؟
كبرو: برنوشو أي ألو.... ليو... لوكوذاعنو
ماريما: هيا كوذعنو ؟

كبرو: لو ؟
ماريا: أي زوخ أمرلا كروحناخ
كبرو: من أونو...!!! لو كودعنو دومرنا... وبثر أيكو؟
ماريا: أنو كزي عصريه قوريلا لكابان
كبرو: (**يدفعها للباب**) لو ..لو ..زاخ أعدو
ماريا: كلي أشمو سيمون أيعريتو وبثر
كبرو: طري مو مكلو أعدو وزاخ
ماريا: لو نافيلات نفلوت طوتو (**تضحك فرحةً به**)
كبرو: أي زاخ بس مجغولات (**تذهب**)

بين الكروم أسطيفو 1-2 شباب

أسطيفو: (**يفكر**) من مشاروله ؟؟؟ مان ؟؟؟ مان ؟؟؟
1- هيه أسطيفو ليكو أزوخ؟
أسطيفو: كوبعنو دوداعنو من مشارله أي أيكرو لو ملكه
2- أحنا من حارولان؟
أسطيفو: لكفهمات كوبعنو دوداعنو
1- كومرنو مي لرواليو
أسطيفو: (**يضره على رأسه**) أي مي لرواليو كوداعنو.. ما مي لوغليو؟؟
2- أذيعات ميكويو؟
أسطيفو: لو.. صفرو كدوداعنو.. قومود زانو (**يقومون**)

منزل ملكه تعود الكاميرا لزمان ألمانيا

يضحكون على هذه الأحداث
مالك: أي جدو من باسيمويو هوخا لو؟
ملكه: أي أبري شافع حاييه ساكي باسيمه وبعيقوثو كوثيه لبولاخ أويومانك؟
حانا: (تتذكر أيام زمان) أيه .. من يومه.... شافيعي بعسقوثو (تبكي على ما مرت به)
مالك: قي كوبوخت قشتو ؟
حانا: ليت ميده أبري أشمو حاريفي عيني
مالك: أي جدو بثر من هاوي.
ملكه: بحاذ يومو وأونو ياتييو علا درغيه دوبيتو وكوثوينو ممله دزمرتو
بعد الرسالة فيديو كليب قبل السفر

منزل ملكه

ملكه- ريما – ماريا تدعوها
ملكه: (**في الحوش يكتب كلمات أغنية فيديو كليب**)
ماريا: (**تقرع الباب من الخارج**) شلومو
ملكه: بشينو ماريا
ماريا: كويو أي ريما؟
ريما: منيو كالينو؟
ماريا: تاخ لكابي بثر مي عريتو

ريما: من كيتو هوخا؟
ماريا: تاخ بثر كدمالاخ
ريما: ماز علاخلي كيت ميده؟
ماريا: لو تاخ تكلي لاه شغلو
ريما: عامر بيتو نافل ليبي
ماريا: لو لو زيعات ليت ميده كونطرا لاخ
ريما: أي.. أي عبار
ماريا: لو كزي سيمونو أيعريتو فوش بشلومو
ريما: زيل بشينو (**لنفسها**)
ملكه: كزينو نوفقنو شوطو (**يللم أوراقه**)
ريما: أي ملكه زوخ لو مشتوحرات علو مكلو
ملكه: لو .. لو (**يذهب**)

منزل ملكه

ريما تخبر أمها بسفر أخوها وهذه تعرف

ريما – سيدة

ريما: (**تطبخ الخضرة وتحركها شاردة**)

سيدة: بسيو ريما أنقولاخ أي بردش!!

ريما: ها منبو ماما؟

سيدة: ليكو أزيو هوناخ؟

ريما: بومز لو دو ملكه (**بلا شعور**)

سيدة: من مرلاخ ؟

ريما: لو ميده ماما

سيدة: من أو ملكه كوبع دزيو لكابا؟

ريما: أي ماما كبعو دزيو دلو مكوريلا لحرينو

سيدة: أله لو كذعونو من دمونو !!!؟؟؟

ريما: طرو دزيو دلو طوعينا حطيثه دو ملكه

سيدة: ودي حانا... بس ميكو زوزه برثي وهات كوذعات (**بحسرة**)

ريما: ألوهو كمعاذر لان

سيدة: باباخ لو..كودومخ مويومو دكاويليه أحوناخ

ريما: قي كوذع بابي ؟؟

سيدة: كوذعينا مويومو قامويو...أيلو أيدينا ماصيره

ريما: من كسويم بابي بثر؟

سيدة: مرله كمزابن أحيطه دوبوزارعو من كسويم

ريما: ومن كسيمينا دلوثيه موسم

سيدة: ألوهو كمقضيلا

ريما: كدمونو لو ملكه كوزوبع أعليوخو دشمعوتو بو مازليده

سيدة: أوقووارلي من حانونويو

ريما: ألوهو سويم شوغله وموطيه أيلأ ميقم مدشوفع أوزابنو

سيدة: أمين

المشهد الثالث عشر

منزل كبرو

كبرو- ماريا

كبرو: ها من هاوي أعماخ
ماريا: أي كلي مثنوحون أشمو
كبرو: أمرلي كدثيو؟
ماريا: آشر (تتماطل بالجواب) مرلا ..
كبرو: أمر مخلصلي أعدو كلويدنو
ماريا: (تضحك) ... أي كدثيو... ثنيحات
كبرو: أي تثحنو غلبيه .. أيما ؟
ماريا: بثر ميعريتو
كبرو: غلبيه مشتوحرو

منزل ملكه

ملكه – ريما

كبرو: شلومو أعلخو
الأثنين: بشينو
ريما: ملكه توخ لاركي دموالوخ
ملكه: منيو ريما؟ (يدخل الغرفة)
ريما: لوزيعات بثر معدو
ملكه: عال من؟
ريما: أيمي وبابي كوذعي كوبعات دزوخ
ملكه: من مرليلاخ؟
ريما: أيمي أيلو كيت قطرو
ملكه: منيو؟
ريما: أزوزيه لو ... كوبع بابي مزابن اوبوزارعو
ملكه: منيو.. أوميدانو لكووي ولو كزينو
ريما: قي أحوني؟
ملكه: وهاتو دلوثيه شاتو حریتو موسم من كسيموتو ؟
ريما: كتلان ألوهو
ملكه: لوكوويه ريما.. لحا كوفن تلوئو
ريما: بابوخ مدله فسقونو

منزل كبرو

كبرو – ماريا – صبري- فهيمة

فهيمة: كزي دمخونو شوطو باطيلونو (تذهب للنوم)
صبري: أزاخ دماخ مثنح أشمو وأنو كزينو كابيه شابو شوطو
ماريا: أمر لي ريما بابا كونطرا لا طرو دثيو

صبري: غامو ليت برثي كدومرنا (يخرج)
كبرو: ألوهو أعموخ بابو دو كبرو (لنفسه) طوو دزيبو خالي أوبيتو
ماريا: من أمديو انلوخ كمجغولات لروحوخ
كبرو: لو كومرنو مشتوحرلا؟؟
ماريا: لو زيعات كدثيو
كبرو: أي سملان تيو؟
ماريا: كلي دثيو وبثر دلو جمدو...

منزل ملكه

ملكة – ريما – سيده – شابو – صبري
ريما: ماما هاثيه أي تيو كزينو كابي ماريا
سيده: من غامو برثي هاو شلومه
ريما: كموطن
ملكة: كلي ريما كدوثنو أعماخ كوبعنو حوزينو أوكبرو
ريما: أي توخ
شابو: من لكشوتات أعمينا أي تيو
ملكة: لو بابا شتايلو لا هات وأيمي خدايومه قامويه
سيده: أزايو أعلينا أبري ماسولان
شابو: لو هات بلحوذه ماسولاخ أنو هيش كبرونو

الجميع: يضحكون

الأثنين: فوشو بشلومو
الأثنين: ألوهو أعميخو (يخرجون)
صبري: شلومو عليه (على الباب)
الأثنين: بشينو دودو
صبري: ريما أي ماريا كونطرولاخ
ريما: أي كزانو لكايخو
شابو: فقود صبري
صبري: شلومو أليخو
شابو: بشينو وبشلومو
سيده: حموثوخ كورحمولوخ أعدو هاويو أي تيو
صبري: أي دلو رحووليو لوبوليو أي برثو
سيده: أشر هوخايو كويو أي فهميه؟
صبري: أي فهميه داميخو وأنو مرلي كدوثنو لكايخو
شابو: بشينو أيبوخ
سيده: تروودو دشاكر؟
صبري: أي حوثر سيده
شابو: طوو داثات صبري
صبري: قيو؟

شابو: كوبعنو مزابنو أوبوزارعو
صبري: هانو قيو؟
شابو: كلوزملي أشمو دزوزيه كوبع أو ملكه دزيبو لكابو أحونو
صبري: مقا دبغات كدوبينو؟؟
سيده: تودي.. عومر بيتوخ

صبري: أيدربو كسيموتو دلو بوزارعو؟
سيده: كتلان ألوهو
صبري: أي حق من كبعات شابو أنو حاضيرونو
شابو: تودي صبري آشر دميزابني طويو
صبري: قي هوخا ماليزهاتو؟
سيده: من كسيمينا أحونو!!!
صبري: أعدو كزانو كابو صومي وملتمينا أكبره وحوزينا
شابو: شوتينا أي تيو وبثر كزانو (يشربون الشاي)

منزل كبرو

كبرو - ماريما - ريما - ملكه - فهيمه
ملكه - ريما في منزل كبرو يطلب مساعدة كبرو بأوراقه
في مرده يقابل رجل ويحثه على أوراقه
ريما - ماريما يعملون الشاي وتخبرها بحب كبرو
كبرو ملكه بخصوص الورق

ملكه - ريما: (يدق الباب) شلومو ماريما (على الباب)
ماريما: بشينو عبارو
كبرو: بشينو.. عبارو.. عبارو
ملكه: هانو من طووثو ناحت أعلوخ؟؟
ماريما: مشحلف أديوما
كبرو: حا لو كوذع من سويم أعميخو
ريما: آشر خبرييو
ماريما: وخبراخيو دي تاخ سيمينا أيتيو (يذهبون)
كبرو: أيتاو أمرلي هاوي ميده حاثو أعموخ؟
ملكه: أي قي أثينو لركي؟ (يجلسون)
كبرو: أمار خاييفو؟

في المطبخ

ريما - ماريما
ريما: من كبعتوا ميني؟
ماريما: اعدو أمرلي أيدربويو أوكبرو؟
ريما: أوكبرو غلبه طوويو قي كومشيلات
ماريما: كيياخ دماث حليويو بعيناخ
ريما: أي خدو ملكه
ماريما: لو هوخا أبيعونو دمونو؟
ريما: أيدربو؟
ماريما: دوثيلاخ حا خدو كبرو كميداتله؟
ريما: قي كيت حا؟
ماريما: أي أمر دحزيونو؟

مَرْحَبًا مَهْدِيًّا خَمْلِيًّا

المدرسة السريانية الإلكترونية

Syriac Electronic School

ريما: خدو كبرو أي كميدونو بثر مان كيت بقريشو خدو كبرو؟
ماريا: أشماع طوو
ريما: (تفتح أذنها) ها فتحتي أذنوتي أمر !!
ماريا: كمونو أوكبرو كروحملاخ...
ريما: من أوكبرو؟؟
ماريا: أي .. قي لو كوبعات؟
ريما: بيله ... بس ميكو أذيعات؟
ماريا: هبي مرللي أديوما

في الغرفة

كبرو – ملكه

ملكه: أيمي وبابي كودعي كدزينو
كبرو: أي طوو من كبعات طو موخا؟
ملكه: كوبعنو حوزات حوروخ بمرده دمخلص أورقه خاييفو
كبرو: مي عيني هاثيه (يؤشر على العين ثم الثانية) ميقم ماثيه
ملكه: تودي كبرو لكلوييدوخ أعمي
كبرو: لمات هوخا أحنا أحونونيه
ملكه: وزد كبرو
كبرو: مي صفرو كزانو لمرده وحوزيناله

في المطبخ

ريما – ماريا

ريما: قي لو مرله أيلي ؟
ماريا: لو كودع دومر موخا قريليللاخ ودمالاخ
ريما: لوكدعونو من دمونو أوكبرو؟
ماريا: أي مالتيو برنوشو؟
ريما: بيله وساكي طوويو بس...
ماريا: من بس لكرحمتله أمر ؟
ريما: لو ماحتلي بهوني دروحملي .
ماريا: أعدو كروحملاخ من كمات؟
ريما: لو كذعونو من دمونو.. و قي لو مجغيله؟
ماريا: لمات ميده بس هوليه حيلو دمجغل
ريما: أعدو أيدربو كحIRONو أيبه؟
ماريا: لو محوات عال روحاخ قومو دوملكه
ريما: أيلو ماثيه كوزيعونو!!!
ماريا: لو زيعات أنو أعماخ يلا زان (يدخلون ومعهم الشاي)

في الغرفة

كبرو – ملكه – ريما – ماريا
ملكه: ما لو كوبع زوزيه كبرو؟
كبرو: لو أعدو بثر

ماريا: منيو يو هانو بثر؟
ملكة: ليت ميده
ماريا: أمر طويو أيلوخ!!
كبرو: صفرو كزانو لمرده كاب حوري مفقينا بسابورت لو ملكه
ريما: شرور كبرو (تنظر بعيونه خجلا)
كبرو: قي كمو ملكه كتلان كوله فلكويو... حايو
الجميع: يضحكون
ملكة: من كمفتلي ورقه كمفتلا مي عيني
ماريا: لو هائي ووليثو أعليه
كبرو: خبرايو ومن دبغات أنو حاضيرونو
ريما: تودي كبرو
ملكة: بسيو مرووتو بريشه
الجميع: يضحكون
ريما: (تصب الشاي شاردة وتحرك الملحقة)
ملكة: من هاوي ريما لتيو لبنيه
ريما: شبقونو
كبرو: ليكو أزاخ هوخا؟
ماريا: شاميعو طيبه باسيمه موخا (دلاله على أخبارها)
كبرو: ألوهو سويم شمعو كول يومو هوخا
ريما: تودي كبرو
ملكة: من هاوي أعدو هاولان أي تيو وبثر مجغيلو
ماريا: ها فقود ملكه
ملكة: تودي..

المشهد الرابع عشر

منزل صومي

شابو مع الرجال يعرض مخزونه للبيع لسفر أبنه
صومي - شابو - صبري - صليبا - ألياس - عزيز - عيسى
صبري: كذعتو أحونويه
الجميع: منيو صبري؟
صبري: أو شابو كوبع مزابن أوبوزارعو
صومي: هانو قيو؟
شابو: أشر سنفتو لأشمو دزوزيه
ألياس: لمن شابو؟
صبري: أو ملكه كوبع دزيو لكابو أحونو
عزيز: أشر دهوويوا أعمي زوزيه كدوبيوينوخ شابو
شابو: تودي عومر بيتوخ... خد هولوخلي
صومي: درحات ملتميننا مي قريثو وبثر مدعيرن

شابو: لو تودي ألو أعدو كتلي بوزرعو أشاتو لكلوزم وأوصبري مقادسمل لابعنو
صبري: أشر عاجزنو أعميه .. هبي كوبع مزابن أحيطه
عيسى: أي مان كزرون بوزبنانو بوزارعو
ألياس: كمو كيسه كيتو كابوخ
شابو: عسرو ألياس
ألياس: أنو كشوقلنو حمشو مينوخ
صبري: عومر بيتوخ طوو كسيمات
صومي: وانو أحمشو حرينه طوو
شابو: تودي ألو أكونويه لوكوذاغنو من دومارنو
ألياس: لمات هوخا شابو
صومي: قي من سملان هات مزابلوخ وأحنا شقيلان
عيسى: ما لو بسيو هانو من كزروانوا أعدو بوزارعو؟
عزيز: قي كمات هوخا كولان كودعينا أحيطه طو شابو علييه ناظيفه
صبري: وهات قي كاوو كوكويو
الجميع: **يضحكون**

كبرو ماري

كبرو: ها من مرلا؟
ماريا: من كدمو مرلا أوكبر خد أكوني يو
كبرو: هيا هوخا مرلا؟
ماريا: أي قي لكماشيرات؟
كبرو: لو .. حزيلي بعينا حوبو ربثو
ماريا: هلا هلا.. فاش كوقورات أعينو
كبرو: هوخا حزيلي .. أي من مرلا؟
ماريا: كونطرو مينو هات دمتلا كروحمناخ
كبرو: أونو... لكنفقو ميفيمي
ماريا: لو كبرو كوبع هات دمتلا يومو ميقم مي يومو

منزل أسطيفو

منزل أسطيفو معرفة مصدر الرسالة ونيه السفر

بسنة: شاميعونو أو ملكه كزيو لألمانيا!!
عيسى: شرورو وكوبع او شابو مزابن أوبوزرعو
شامو: قيو بابا؟
عيسى: طيميه دودربو لو ملكه
بسنة: أي قي كمشادر أوأبور مادام ليتو أعميه زوزيه
عيسى: مكو كودغنو قيو ؟
أسطيفو: لو مرله أيما كمزابن هانك
عيسى: كومرنو صفرو
أسطيفو: (**يفكر**) كيت أعمي زبنو .. (**صوت مسموع**) طوو
شامو: طوو علمن ها؟
أسطيفو: طوو دزيو كخولصينا مينه

شامو: قي كوخل أولحميدوخ
عيسى: بسيو هات وهيه
أسطيفو: أي كزينو (يذهب لرفاقه لوضع خطة لحرق المحصول) أذعنو أعدو ميكو أثيو أكرثو أيله
شامو: أي زوخ طويو
بسنة: بسيو مرله باباخ بسيو
شامو: ها سخرلي فيمي لو كزينو طويو (تذهب لغرفتها)

منزل ملكه

ريما - ملكه - سيدة - شابو
ملكه: من مر لالاخ أي ماريا هوخا فصيحيتو هات؟
ريما: لو ميده
ملكه: أي قي فصيحيتو هات؟
سيدة: من كبعات بوخيو
ريما: فصيحيتونو أيلوخ لو صفرو كزوخ لمرده
سيدة: هاوو لمن؟
ملكه: كزي سمنو أورقه دومزلو
ريما: كزيو أوكبرو أعمه
سيدة: هانو فصحنو رابو أبري والوهو طوريه أوكبرو لكول ميده دسمله
ريما: هيش أحوني لتيو فصيحو مينه
ملكه: حبرو دمنيو دلو كولييه أعمي
سيدة: لو أبري كالي غلبيه بسيو بو كيوو لطريله مينوخ
ريما: دلو موعيبو كدوماخوا كابوخ
ملكه: كودعنو ليت خوئه
شابو: شلومو منيو هانو دلتيو خوئيه؟؟
الجميع: بشينو
سيدة: أوكبرو
شابو: أشر آثي علو بابو كورو وأيذو فتحتو
سيدة: قي أييمو كمشتويو عمامايه محاودله
ملكه: دمت كزوخو طلبوتله
شابو: قي أبري ألفو كبعي مويد أبيرثنيه
سيدة: هوخايو.. من هاوي أعموخ شابو
شابو: صفرو كموطن أزوزيه
ريما: زوزيه دمن بابا؟
شابو: مزابنلي أوبوزرعو
ملكه: لمن بابا ؟
سيدة: دزوخ أبري
ملكه: وهاتو كفيشتو دلو بوزرعو الله حطيثويو هوخا
شابو: أحطيثو دلزوخ أبري وكتلان الوهو
الجميع: آمين
ريما: ها أقطره كوله شارن فصح أحونو

مکان خرابه

أسطيفو – 2-1 الشباب

أسطيفو يخطط و يحرق المخزن ليلاً

أسطيفو: كتلان شغلو أديوما

1-2: أيلان... يلا منيو؟

أسطيفو: كمقذينا كورو دحيطه

1- أي ها هانو شغلو

2- دمنیو آی کورو؟

أسطيفو: هانو لو فایش بقر عوخو

2- خدکبات أسطیفو

1- ایما؟؟

أسطيفو: أعدو أمطيلي تناك دكار

2- محاضر لوخ کول میدہ

أسطيفو: من كنو طرموخ يلا أوزبنو أعدو طويو

2-1: يلا (يذهبون)

منزل ملکہ

وصول اوراقه

كبرو: (يقرع الباب)

ملکه: بشینو کبرو عبار

کبرو: تودی هاولی ای حلیوٿو

ملکہ: من اثن اوراقه؟

كبرو: أي أعدو أثى حاورى مى مرده وهوليلى أورقه

ملکہ: و.. ازوزیہ؟

كبرو: أونو هوليله لوزيعات

ملکه: تودی کبرو لوکوذا عنو من دومارنو؟

كبرو: أعدو لمات ميده من لكشتتلي ميده

ملکہ: ایدربو عامر بیتو دلومشتینو ہات من کمشتینو

كبرو: تودي ملکه

شبابو: منيو أبري

ملکہ: أو کبرو

سيدة: أعبار أبري

كبرو: أي حلتو (يدخل) رمشو بريخو

الجميع: بریخ وبریخ

ريما: أيتاو كبرو سيمالوخ تيو

كبرو: تودي ريما حزيلوخ لو خوئوخ

ملکہ: لو مرخات لیشونوخ

كبرو: كحوزات حلتو أنو أمطیلی أورقه دمفصح وهی من كومر

سيدة: لو أبري من كمستاهل أو كبرو

شبابو: لیتو خوئییه

كبرو: تودي ألو

مكان المخزن

أسطيفو – 1-2 الشباب

يحرقون المخزن ليلاً

أسطيفو: هاثيو أي كورو . هات فش هر كي وأحنا كعبرينا

2- أي من كسمنو

أسطيفو: هوي نوطورو دلوثيه نوشو

1- بلكي أثي نوشو

أسطيفو: أثيو ماثو كمهاور إعلان دمهمينا

2- أي زوخو لو زيعيتو

أسطيفو: . بوزا كولا لو طورات ميده أيبا

1- م سحيلي أي يرعو

2- أسطيفو ..أسطيفو..

أسطيفو: منبو ياتومو

2- كيت حا كوماخ راحقو

أسطيفو: من دومارنو.. رحاقو ماركه خاييفو (يشعل النار ويرميها في المخزن) مهزيمو (يهربون)

منزل ملكه

كبرو – ريما – ملكه- سيدة- شابو- عزيز

عزيز: (يقرع الباب) شابو ...شابو خاييفو عامر بيتو

ملكه: (يركض للباب) من كيتو دودو؟

عزيز: أوبوزرعو كويوقذ خاييفو توخو

ملكه: كبرو ...ريما.. بابا أمطايو سطله دمايه

الجميع: (يركضون) من هاوي

عزيز: خاييفو ياقيزي أحيطه

شابو: ألوهو مصطفىا أيبه

سيدة: حاروو بيتاخ سيدة... مديقذوا أبوتته

ملكه: يلا أعدو ماليزو (يركضون للمخزن)

كبرو: هاولي كيسو (يدخل للنار)

ريما: دلو يقذات كبرو

كبرو: لوزيعات أعلي (يطفى بالنار)

ملكه: هولي ماييه (يرش الماء)

عند المخزن

يتجمع أهل القرية ويطفئون النار لكن يحترق كل شيء

شابو: عومر بيتيخو

سيدة: ألوهو لو مساماحيه

ملكه: كودعنو منيو أوياتومو كازي قوطلنوليه
كبرو: لو عجقات أيدوخ أيبه كلي. (يمسكه بقوة)
ملكه: طرلي كبرو لكفويح ليبي دلو قوطالنوليه
ريما: لو أحوني كيت ألوهو
صومي: يلا زانو لبوتيه
الجميع: لكمستاهل
عزيز: كتخو ألوهو شابو
شابو: تودي عزيز
صليبا: ماليخو لو بيتو شابو
ملكه: طريللي كبرو رحمات ألوهو
كبرو: لكمارفينو من دسيمات
شابو: لو أبري هات عل دربوهات
ملكه: من دربو فاييش
كبرو: لمات هوخا ليكو أزينو أونو
سيدة: تودي أبري موقدلوخ روحوخ عال فوثينا
صليبا: هنه لهوخا شعثو نيه
شابو: ألوهو منطرله
صليبا: فهيمه هات وأي ماري زوخ لوبيتو
فهيمه: لو كدوثينا أعميخو
سيدة: لو حوثو تودي زوخ مثنىحو أوميده دسمخو رابوا
ماريا: ما من سملان جلتو
صليبا: يلا زوخ بسيو (يذهبون للمنزل)

مكان خرابه

أسطيفو – 1-2 الشباب

1- حاروو بيته

2- لو فالت حبثو دحيطه

أسطيفو: طرو أعدو أزيو حوزينو

2- مان أسطيفو

أسطيفو: أكلبو دوملكه

1- قي من سمله؟

أسطيفو: محرولي أعلي .. شماعو زوخو أعدو ودشومعنو نوشو أذع كنوحرننخو

2- قي مديونلان

1- خوثان خوثوخ

أسطيفو: يلا زوخو (يذهبون)

المشهد الخامس عشر

منزل ملكه

كبرو – ريما – ملكه- سيدة- شابو- صليبا

شابو: لكطو عينو أو ميده دسمخو

صليبا: ما من سملان ؟

سيدة: كبرو ملكه زوخو ماشيغو

ملكه: يلا كبرو زان

شابو: ريما سملان تيو دشوتينا (حوار جانبي)

ريما: أين بابا (تذهب معهم للمطبخ)

ملكه: كودعات كبرو يومو بيومو كوزيدو حوبي أيلوخ (حوار جانبي)

كبرو: وأونو ملكه لتلي أحنو سطار مينوخ كودعات؟

ملكه: أي كوداعنو ولو حشوات روحوخ واحيدو

كبرو: أيدربو كتلي أحنو ليت خوثة

ملكه: تودي كبرو لو كوداعنو من كسمنو ؟

كبرو: لو طعنات غامو دازوزيه مقا دبعات

ملكه: تودي بس دينو كبرو

كبرو: أي دينو ودبعات بفاييد (يضحكون)

صليبا: قي كوحوتو أمارو

كبرو: أثي لبولي أيدربو أو ملكه زايغ أعلي

شابو: دلو زويغ أعلوخ حورو دمني

كبرو: هوخايو دودو

ملكه: كبرو كماحتنو أوبيتو بقذولوخ بثر مومازليذي (تنمة الحوار الجانبي)

كبرو: لوطوعنات غامو أيموخ وبابوخ بعيني وأحنونوخ

ملكه: تودي كبرو ..

منزل ملكه

كبرو – ريما – ملكه- سيدة- شابو- صليبا

سيدة: أعدو من كسيمينا شابو؟

شابو : ألوهورابو

ملكه: من كيتو بابا؟

شابو: ليت ميده أبري

ريما: فقودون أي تيو.. (توزع الشاي)

الجميع: تودي

كبرو: بابا.. كوبعنو أوبينو زويه لو ملكه لو دربو

صليبا: أي أبري هاوليه مقا دوبع

كبرو: دودو لو مقحورات هات ودادي

سيدة: أيدربو حا لو مقحر لو كذعينا من سيمينا

كبرو: حلتو أزوزيه صفرو كتوون عمو ملكه

صليبا: وأوبوزرعو دلوزم مي كابي لو طعنوتو غامو

سيدة: عومر بيتيخو

شابو: هانو غلبيو صليبا لوكوداعنو من دومارنو

صليبا: لمات ميده أحنأ بيتو حانا

سيدة: وزد احنو صليبا

ريما: خد كومي بثره دكول عيقوثو ألوهو كموطيه شرويو

ملكه: هوخا ريما ..أي كبرو صفرو كزانو لمذيذ
كبرو: أي وحوزينا أيما كيت مزلو
صليبا: تودي لي تيبو.... يلا كبرو طرو مثنوحي وهاتو صفرو كتخو مزلو
كبرو: يلا بابا (يقومون)
الأثنين: فوشو بشلومو
الجميع: ألوهو أعميخو
شابو: تودي نقلا حريتو صليبا
صليبا: لو ميديم (يذهبون)

اليوم التالي

صليبا- فهيمة – شامو (الفطور)

فهيمة: أوميده دائي عل بي شابو لتيو أشمو
صليبا: أشر هوخايو حا من سويم
فهيمة: ليكو أزيو أوكبرو مي صفريتو
شامو: مرله كزيو كابو ملكه
صليبا: أزن لمذيذ دزوني فتقو لودربو
فهيمة: ميكو زوزيه صليبا؟
صليبا: أي أو كبرو مدليه ميني هوليه لو ملكه
شامو: حقيو لعينوئييه دي ... (تسكت)
فهيمة: قي كالت مكمل؟
شامو: ما لو أوملكه أوحورويو
فهيمة: لو كيت ميده حرينو أمر
شامو: أيدربويو أي ريما؟
فهيمة: غلبيه طوتويو قي كومشيلات
شامو: كرحمات هويو كالثو كاباخ
صليبا: قي لو برثو ناهرتو وطوتو
فهيمة: أشر كرحمونو أيلو أحوناخ دوبع
شامو: كمونو كروحملا
فهيمة: أيما كحزيو عيني دكوروتو أتريخو
صليبا: ألوهو رابو كول ميده بوزبنيزه
فهيمة: دروحملا أديوما كطلبلا من كمات صليبا؟
صليبا: من غامو فهيمة هي دوبع قي لو
شامو: بس دوئييه كدماله

منزل ملكه

شابو – سيده – ريما (الغداء) ملكه - كبرو

سيده: هاوي فلكديومو ولاثن
ملكه: من هاوي كدوثن ماحت أي صفرو معرفنا
ريما: أين بابا أعدو
سيده: عومر بيته دو صليبا
شابو: ألفو كوريه

سيدة: دلو مينه لوذعيونا من سيميننا
شابو: لو فايشوا قاموئي حلوfox لو زييونو
سيدة: هوخا شابو مزبنتلي دو أبريدوخ دزيو
شابو: لو عامر بيتو كمزابنو كول ميده وأناعيمه أيلو هات لابي
سيدة: هوخا ها (يضحكون)

ملكة: عبار كبرو
شابو: عبارو هويو أيعريتو
كبرو: أي أعدو كعوبرنو
ملكة: ها لو مكلو كعبرات
الأثنين: شلوم أليخو
سيدة: بشينو
شابو: أيتاوو ..
ريما: بشينو .. من هاوي ملكه أعموخ
كبرو: بثر تري يومه كزيو
سيدة: قي هوخا خاييفو؟
شابو: أيما تووي كزيو
ريما: هوخا طويو دملحق
كبرو: دلو فيرو ميده
الجميع: يضحكون

منزل صارو

صارو – حسنة – بسنة
صارو: ألوهو معاذر بي شابو
حسنة: أمويده دهاوي لتوا علو بولو
بسنة: طوو هاوي أبه
صارو: لو بسنة أعدو أيدربو كمشاردي أو ملكه؟
حسنة: لو فايش ميده كابيه
بسنة: لمن كزيو ما طو مو عامو ديقريثو؟
حسنة: دمت خله أو مكلو دباباخ
بسنة: أي وزد أو عامو كوله كوكوله أعميه لو كذعنو لمن؟
صارو: هنيه عامو ماكيخو وطويوه يومو لو نافق منه حربو
حسنة: لو خد نوشيه حرينه
بسنة: من كبعات دمت ؟
حسنة: لو ميده أيلو أو طوو كمرحم
صارو: هوخايو
بسنة: (بيدها توشر على اللامبالاة) أيه....

منزل ملكه

شابو- سيدة- ريما – ملكه
كبرو – فهيمة – شامو – صليبا

صليبا: شابو أثينا لتريه ميدونه
شابو: بشينو أثيتو لمن دهاوي
سيده: آشر الوهو كودع أي حوباذخو بليبان
فهيمه: هانو طريله دوئينا أديوما
سيده: بشينو أيما دوئينو ريما سومولان ميده دشوتينا
ريما: أيه ماما من كشوتوتو؟
صليبا: سملان تيوبرثي
ريما: عال عيني
كبرو: كوسيمولا باسمتو غلبيه
ملكه: بسيو مورخات ليشونوخ
ريما: يلا شامو تاخ
شامو: يلا.. (يذهبون)
شابو: ها أمر صليبا دحوزينا لمن أثوتو؟
صليبا: أثينا دمينا لو ملكه ألوهو أعموخ
شابو: أي هاثيه حذو ودتريه منيو؟
ملكه: من كيتو كبرو
كبرو: لو طوداعنو خوئي خوئوخ
ملكه: اعدو كدودعينا
فهيمه: أمر صليبا
صليبا: شابو كودعات أحنا بيتو حانا اوميده دسملان وليثويو إعلان
شابو: آشر سمخو زد
صليبا: لولمات هوخا وكوباعنو مينوخ لو مصرات هانو بوميدة دومارنه أعدو
شابو: فقود صليبا أمار
صليبا: أعدو أثينا طلبينا أيزه دي ريما لو كبرو
كبرو: من كمات بابا (يستغرب فرحاً)
صليبا: أي أبري
شابو: آشر
سيده: قي كحوزينا طوو منخو
صليبا: أبغنو طولبنو أي ريما ميقم ما دزوخ أبري دشومغنو أورنييدوخ ودلو بوتو
فهيمه: كفيشينا بيتو حا
شابو: لماتو هوخا أحنا هولان أين أي ريما أبيعو
سيده: كازي قريونو لبنوئه (تذهب للمطبخ)
ملكه: كمات لو كودعات لو؟
كبرو: آشر لو كوداعنو
شابو: من كيتو بينوئيخو؟
ملكه: ليت ميده
سيده: من هاوي أعميخو ؟
ريما: مخلصان ماما
سيده: يلا توخ كونطري
كبرو: طوو ..هاويو هوخا... ميقم مي دزوخ
ملكه: أعدو تثحنو طوو وكبيي دزينو وهوني تثحويو (لنفسه)
ريما: فقود بابا

المدرسة السريانية الإلكترونية
Syriac Electronic School

شابو: ماحيتو أيتيو وإتاو برثي
ريما: من كيتو بابا فقود؟
شابو: عماخ صليبا طلبله أيزاخ لو كبرو من كمات ها؟
ريما: هاتو كودعوتو
فهيمه: برثي كبعينا دذعينا من كمات بوكبرو؟
ريما: هاتو كودعوتو بثر أوكبرو طوويو
شابو: علو خير صليبا هولاي أي ريما ألو
صليبا: ألو هو أوبيلوخ أواخر
الأثنين: (يهللون ويهنتون)
فهيمه: علو خير سيدة
سيدة: وهاتو علو خير
شابو: علو خير أبري كبرو
كبرو: تودوي دودو
فهيمه: علو خير برثي
ريما: تودي دادو
ملكه: علو خير كبرو
كبرو: تودي ملكه (يتعانقون)
شامو: علو خير ريما
ريما: عقبال ديزاخ
سيدة: أبري ألو هو مفصخو
شابو: ومادم أبحوبو بينوثيخو كولخون
الجميع: آمين
ملكه: لو كموصينوخ علو بيتوكبرو؟
كبرو: لمات هوخا ملكه ... (تصوير طائرة تنزل ثم في منزل قرياقس)

السفر لألمانيا

ملكه – قرياقس

لقاء أخوه قرياقس

قرياقس: بشينو باحوني ... أيمي وبابي أيدربونيه؟
ملكه: بابوخ أشمو رافي أيلو أيمي لو
قرياقس: أي موتعبو أحنو... دي قريثو أيدربونيه؟
ملكه: كولييه طوييه كوبلوخ شلومه... أمرلي هات أوشغلو أيدربويو؟
قرياقس: غلبيه طوو أمرلي هوخا كوسيمو أبحوبو؟
ملكه: أي من كسمو لو قادرنو عال ليبي
قرياقس: ألوه كوخل أعلا برثو طوتو وناهرتو ألو هو سملا أيلوخ
ملكه: تودي احوني
قرياقس: أوطوو قاروتويو ماركيه صفرو كمحوينوخ أوبيتو
ملكه: لو أعدو زانو
قرياقس: أي مثنح وصفرو كمحوينوخيو
ملكه: لو كذعو داثينو... لو مرلوخلا لو؟
قرياقس: لو لومرلي ...

ملكه: طوو سملوخ ..
قرياقس: سمنو حشمتو من كدوخلات؟
ملكه: ساويعونو ...
قرياقس: مي فصيحوئو ..أي كسمنو حشمتو خايفتو
ملكه: معاونوخ قرياقس؟
قرياقس: لو مثنح باطيلوهات
ملكه: أي باطنو مو أيتوو كائينو (يذهب)
قرياقس: أي توخ

لقاء الحبيبة
تصوير البحث واللقاء ثم العودة لزمهم

نهاية الفيلم
ملكه: حزيولي ولا تيمينا ..أيه أبري هوخا شافيعي أيومه
حانا: أي مايره وحليه (تنتبه لمالك قد نام) أوخت ليبي... داميات
ملكه: حانا قم دماحتنه بدكوئيه (يحمله ويضعه في الفراش وتلقه حانا وينظران له)
الأثنين: كدوميه ألي . ايلوخ (يضحكون ويلفون الولد بحنان) ..

تأليف : م. سمير روهام لعام 2006

النهاية

مَرْوَمًا مَهْمُومًا كَمَلِينًا

المدرسة السريانية الإلكترونية

Syriac Electronic School

قصة فلم سرياني

حياة القرية

تأليف : م. سمير روهام



مَكْتَبَةُ مَعْرِفَةِ الْحَقِّ

المدرسة السريانية الإلكترونية

Syriac Electronic School